

Racism in Hitler's Shadow

From the 1960s through the 1980s, Turkish migrants had to contend not only with their growing estrangement from their home country but also with rising racism in Germany. Former guest workers themselves marked the early 1980s as a turning point in their mistreatment in Germany, which represented a stark transition from the “welcome” they recalled having received when they first arrived. “Back then, Turks did not have a bad image,” one former guest worker noted. “To the contrary, every other German said, ‘You were our allies in the First World War.’”¹ Several other Turkish men, who had been some of the first guest workers to arrive in Duisburg, concurred. The early 1960s “were beautiful and happy times for us all.” “It was an honor,” they recalled, for German firms to employ Turks. But, by 1982, everything had changed. “Now we are like squeezed-out lemons that they want to throw away.”²

This interpretation, in some respects, represents a distortion of the past through rose-colored glasses. While the situation had certainly worsened since the 1960s, this interpretation belied the reality that, as this book has shown, Turkish guest workers and their children faced discrimination as soon as they arrived. At the factories and mines where they toiled, they had been crammed into poorly outfitted dormitories, segregated along ethnic lines, and frequently discriminated against by their

¹ Can Mery, *Der ewige Gast. Wie mein türkischer Vater versuchte, Deutscher zu werden* (Munich: Karl Blessing, 2018), 18.

² Nermin Ertan and Thomas Bethge, “Damals sprach niemand von ‘Kümmeltürken,’” *RP*, December 3, 1982.

German coworkers and higher-ups. Amid economic downturns, they had been the first to get fired from their jobs – with managers sometimes, as in the 1973 “wildcat strike” at the Ford factory, justifying their dismissal based on their tardy return from their summer vacations to Turkey. German media outlets had spread sensationalist stories of guest workers’ criminality and sexual abuse, branding Turkish men as hot-headed and impulsive and associating them with their dangerously tempting “Mediterranean,” “Oriental,” and “Asiatic” origins. Internalizing these narratives, German women had often refused – or were afraid – to date Turks. And, all the while, the West German government had been trying to invent strategies for convincing Turks to leave. Many of these experiences of racism remained key features in migrants’ everyday lives over two decades, even as they brought their children and settled into Germany more permanently.

But, as former guest workers rightly observed, the early 1980s were a peculiar beast when it came to racism. A March 1982 poll revealed that 55 percent of Germans believed that guest workers should return to their home country, compared to just 39 percent in 1978.³ As the call “Turks out!” (*Türken raus!*) grew louder, policymakers took harsher action. Whereas they had previously promoted return migration through development aid to Turkey, they increasingly debated whether to unilaterally pass a law that would, in critics’ view, “kick out” the Turks. Importantly, as Maria Alexopoulou has emphasized, West German racism was not only a matter of individual or collective attitudes toward migrants, or of the everyday racism that migrants faced in encounters with Germans, but it was also structural and institutional, pervading all aspects of migrants’ lives (Figure 4.1). It manifested in local, state, and federal legislation, in unequal professional, educational, and housing opportunities, and in migrants’ higher propensity for unemployment and poverty.⁴

If racism was not a new phenomenon of the 1980s, then neither was the growing emphasis on return migration. The idea of return migration, after all, was embedded in the very logic of the 1961 Turkish-German guest worker program in the ultimately unheeded “rotation principle,” whereby individual guest workers were supposed to return to Turkey after two years and be replaced by new workers. And, of course, discussions of return migration were ubiquitous throughout the 1970s, as the

³ Zimmer, “Betr.: Ausländerpolitik; hier: Vorschläge für Aktivitäten des Bundeskanzlers,” March 2, 1982, BArch, B 145/14409.

⁴ Alexopoulou, *Deutschland und die Migration*, 7–18.



FIGURE 4.1 Emblematic of rising racism, West Germans sometimes banned Turkish clientele from their establishments. This sign in Berlin-Spandau, for example, states: “Turks are not permitted in this restaurant,” 1982.
© picture alliance/dpa, used with permission.

West German government tried – and overwhelmingly failed – to work bilaterally with intransigent Turkish officials on development aid programs in exchange for promoting the workers’ return. But, in the early 1980s, more so than ever before, the dual swords of racism and return migration clashed with and amplified each other with an unparalleled vigor and virulence. The controversial 1983 remigration law, ultimately passed under the conservative government of Helmut Kohl, was, in reality, the culmination of what the social-liberal coalition already wanted.

Given how crucial the 1980s are to this transnational story, the book now turns toward this decade and takes it as a point of focus. Part I, “Separation Anxieties,” told the “Turkish” side of the story: how the migrants became gradually estranged from their home country and perceived as “Germanized” over three decades. Part II, “Kicking out the Turks,” zooms in on just one decade – the 1980s – exposing the nexus between racism and return migration. To set the stage for Part II, the following chapter provides an in-depth exploration of what can be called

the “racial reckoning” of the early 1980s, during which West Germans, Turkish migrants, and observers in Turkey all grappled – sometimes self-consciously, sometimes not – with the very nature of racism itself. From editorial boards to parliamentary chambers, from conversations with friends to scathing letters to elected officials, West Germans everywhere engaged with long-suppressed questions that struck at the core of the country’s postwar identity. Had racism disappeared with the Nazis, or did it still exist in West Germany’s prized liberal democratic society? Was racism relegated to neo-Nazis and right-wing extremists, or did it pervade the German population as a whole? Who had a claim to calling someone racist? How could one defend oneself against allegations of racism, and how could Turkish migrants – as the targets of racism – and their home country fight back?

The sheer extent of this racial reckoning in both public and private reveals an important point: even though West Germans overwhelmingly silenced the language of “race” (*Rasse*) and “racism” (*Rassismus*) after Hitler, there was in fact an explosion of public discourse about those very words at the very same time that debates about promoting Turks’ return migration surged. This chapter identifies the racial reckoning of the early 1980s as the moment when the linguistic distinction between *Rassismus* and *Ausländerfeindlichkeit* crystallized, as Germans heatedly debated whether racism still existed and what they should call it. *Ausländerfeindlichkeit* ultimately became a more palatable term than *Rassismus* because it avoided the unsavory connection to Nazi eugenics and biological racism; instead, *Ausländerfeindlichkeit* connoted discrimination based on socioeconomic problems and “cultural differences” (*kulturelle Unterschiede*), cast primarily in terms of Turks’ Muslim faith and allegedly “backward” rural origins.⁵ But, as Maria Alexopoulou has rightly argued, *Ausländerfeindlichkeit* was “just a variation of racism, a phase in which racist thinking won legitimacy again.”⁶ This chapter builds on these interpretations by showing that, despite Germans’ attempts to deny, deflect, and silence their racism, the “older” form of biological racism still reared its ugly head. Not only neo-Nazis but also self-proclaimed “ordinary” Germans condemned Turks as a racial “other” rather than just a cultural enemy who, through their higher

⁵ Chin and Fehrenbach, “Introduction: What’s Race Got to Do with It?”

⁶ Alexopoulou, “‘Ausländer’ – A Racialized Concept”; Alexopoulou, *Deutschland und die Migration*, 188. For a scholarly theorization of *Ausländerfeindlichkeit* from the early 1980s, see: Georgios Tsiakalos, *Ausländerfeindlichkeit: Tatsachen und Erklärungsversuche* (Munich: C. H. Beck, 1983).

birthrates and “race-mixing,” threatened to biologically “exterminate” and commit “genocide” against the German *Volk*.

The rise in Holocaust memory culture (*Erinnerungskultur*) in the 1980s is a crucial backdrop for understanding this racial reckoning. Though long suppressed and silenced, West Germans’ efforts to combat the past (*Vergangenheitsbewältigung*) became a matter of public discussion even more so than amid the “New Left” student protests of the late 1960s.⁷ A crucial spark was the widespread broadcasting of the 1979 American television miniseries *Holocaust*, which one-third of West Germany’s population – 20 million people – had watched by the following year.⁸ Attention to the crimes of Nazism grew in the mid-1980s amid the “historians’ dispute” (*Historikerstreit*), which saw leading intellectuals publicly debate the singularity of the Holocaust and the proper role of the memory of the Third Reich in Germany’s present. Simultaneously, the late 1970s and early 1980s witnessed an unprecedented rise in organized neo-Nazism and right-wing extremism, primarily perpetrated by a younger generation of Germans who had not grown up during the Third Reich. The neo-Nazi bombing of Munich’s Oktoberfest in 1980 was the deadliest attack in West German history, stoking fears among policymakers and the public alike that a “Hitler cult” or “Hitler renaissance” was on the rise.⁹

As the memory of the past cast a shadow over the present, antisemitism became intertwined with Islamophobia, and the Nazis’ abuse of Jews became a reference point for West Germans’ abuse of Turks. When viewed from the perspective of both Turkish migrants and their home country, West Germany’s project of commemorating the Holocaust in the 1980s was imperfect, incomplete, and – in many respects – counter-productive to the needs of other minority groups besides Jews.¹⁰ On the one hand, the rise in Holocaust memory led many Germans to recognize

⁷ Timothy Scott Brown, *West Germany and the Global 1960s: The Antiauthoritarian Revolt, 1962–1978* (Cambridge, UK: Cambridge University Press, 2013), 79–115; Terence Renaud, *New Lefts: The Making of a Radical Tradition* (Princeton: Princeton University Press, 2021).

⁸ Peter Novick, *The Holocaust in American Life* (Boston: Houghton Mifflin, 1999); Jeffrey Shandler, *While America Watches: Televising the Holocaust* (Oxford: Oxford University Press, 2000), ch. 6; Jacob S. Eder, *Holocaust Angst: The Federal Republic of Germany and American Holocaust Memory Since the 1970s* (Oxford: Oxford University Press, 2016), chapter 1.

⁹ Barbara Manthe, “The 1980 Oktoberfest Bombing – A Case with Many Question Marks,” *OpenDemocracy*, July 6, 2019, www.opendemocracy.net/en/countering-radical-right/the-1980-oktoberfest-bombing-a-case-with-many-question-marks/.

¹⁰ On Muslim migrants’ relationship to Holocaust memory, see: Michael Rothberg and Yasemin Yildiz, “Memory Citizenship: Migrant Archives of Holocaust Remembrance

and to warn against the mistreatment of Turks as an unseemly historical continuity – even if they rarely invoked the words *Rasse* and *Rassismus*. On the other hand, the emphasis on the singularity of the Holocaust inadvertently made it possible for Germans to sweep the contemporary mistreatment of Turks under the rug. Most egregiously, Holocaust memory provoked a racist backlash among many right-wing Germans, who envisioned the “Turkish problem” as a new sort of “Jewish problem” and whose critique of the growing emphasis on Germans’ collective guilt for the past compounded their denial of *Ausländerfeindlichkeit* in the present. Holocaust memory, in this sense, was often compatible with racism against Turks.

Focusing only on racist public discourses, however, ignores the very human element of racism – the daily grind of feeling that one does not belong, the constant microaggressions from both strangers and acquaintances, and the fear of physical violence. But despite a tendency to emphasize migrants’ victimhood, neither they nor their home country stayed passive. As historian Manuela Bojadžijev has emphasized, migrants actively resisted racism since the very beginning of the guest worker program: while they rarely rallied explicitly against “racism” throughout the 1960s and 1970s, they organized local protests against a wide range of issues rooted in racism such as exorbitant rent prices, poor living conditions, discrimination in schools, reductions in child allowance payments, and tightened immigration restrictions.¹¹ Amid the racial reckoning of the 1980s, Turkish migrants’ rhetoric of resistance evolved even further. They began invoking the language of their oppressor – the hotly debated word *Ausländerfeindlichkeit* – as a weapon in their anti-racist arsenal. Explicitly casting their discrimination as *Ausländerfeindlichkeit* allowed them to issue a broader critique that united their multifaceted experiences of structural and everyday racism under a single term that was already prominent in the public sphere. Rising Holocaust memory, too, became a tool for psychologically processing their own mistreatment, helping many – especially children – realize that it was not they, as individuals, who were the problem but rather German society itself.

in Contemporary Germany,” *Parallax* 17, no. 4 (2011): 32–48; Esra Özyürek, *Subcontractors of Guilt: Holocaust Memory and Muslim Belonging in Postwar Germany* (Stanford: Stanford University Press, 2023).

¹¹ Bojadžijev, *Die windige Internationale*, 95. See also: Malte Borgmann, “Zwischen Integration und Gleichberechtigung. Migrationspolitik und migrantischer Aktivismus in Westberlin, 1969–1984” (M.A. thesis, Freie Universität Berlin, 2016).

Criticism of West German racism also resonated transnationally in Turkey – particularly when it came to the drafting of the 1983 remigration law. Paradoxically committed to both preventing return migration and portraying itself as the migrants' protector, the Turkish government assailed West Germans for violating the migrants' human rights and trying to kick them out. And in the same breath as they complained about the migrants turning into *Almanlar*, the Turkish media and population regularly compared the treatment of Turks to the Nazis' persecution of Jews. These accusations were particularly contentious because they emerged immediately after Turkey's 1980 military coup – the same moment that Western Europeans were assailing Turkey for its own human rights violations. The transnational battle over human rights, democracy, and Holocaust memory not only strained an otherwise friendly century of international relations between the two countries but also revealed hypocrisies, denial, and deflection on both sides.

"I'M NOT A RACIST, BUT..."

In 1981, a survey commissioned by the West German Chancellor's Office revealed a startling conclusion: 13 percent of the German electorate harbored the "potential for right-wing extremist ideology," 6 percent were "inclined to violence," and another 37 percent had a "non-extreme authoritarian potential." An astonishingly large 50 percent veered toward "cultural pessimism," "anti-pluralism," and "racism" and felt threatened by "over-foreignization" (*Überfremdung*). And, perhaps most disturbingly, 18 percent still believed that "Germany had it better under Hitler."¹² After an internal leak, the news exploded not only throughout West Germany but also among its crucial Cold War allies, including France, Denmark, Canada, and the United States with headlines like "18 Percent Hail Hitler Era" and "Echo of Germany's Nazi Past."¹³

¹² "Haß auf Fremde und Demokratie," *Der Spiegel*, March 15, 1981, 51–60.

¹³ German Embassy in Washington, DC to AA Bonn, "Betr.: Studie über rechtsextremismus in der BR Deutschland," April 3, 1981; German Embassy in Ottawa to AA Bonn, "Betr.: Pressefernschreiben; hier: Spiegelumfrage zum Rechtsextremismus in der Bundesrepublik Deutschland," March 31, 1981; "13% des électeurs ont une mentalité d'extreme-droite," *Le Monde*, March 20, 1981, 5; "Germany's Far Right Not Really Different," *The Globe and Mail*, March 30, 1981; "18% Hail Hitler Era: Happiness Was the Third Reich, German Poll Finds," *The Los Angeles Times*, March 16, 1981, A1; "Anti-Jewish Prejudices Thrive in Germany," *The Atlanta Constitution*, March 19, 1981; "Troubling Currents in Germany," *The Houston Chronicle*, March 26, 1981; "Echo of Germany's Nazi Past," *The Christian Science Monitor*, March 31, 1981, 15.

Not surprisingly, many West Germans did not take lightly to being compared to Hitler. Writing to the Chancellor's Office, one man dismissed the results as "incomprehensible" and insisted that out of all his acquaintances – some 300–400 people – "I do not know a single one with that worldview!"¹⁴ And Uwe Barschel, the Schleswig-Holstein Interior Minister, lambasted the survey as an "insult to the German *Volk*."¹⁵

The next year, the notorious Heidelberg Manifesto sprung to the forefront of public discourse. First published in the right-wing *Deutsche Wochenzeitung*, the manifesto cloaked racism in the guise of academic legitimacy, as it was signed by fifteen professors at major universities.¹⁶ "With great concern," the professors wrote, "we observe the infiltration of the German *Volk* through an influx of millions of foreigners and their families, the infiltration of our language, our culture, and our traditions by foreign influences." Describing the "spiritual identity" of the German *Volk* as based on an "occidental Christian heritage" and "common history," they cast Turks, Muslims, and other "non-German foreigners" as fundamentally incompatible. Alongside this culturally based argument, however, was blatant biological racism reminiscent of eugenics and Hitler's *Mein Kampf*. "In biological and cybernetic terms," they continued, "peoples are living systems of a higher order with distinct system qualities that are passed on genetically and through tradition. The integration of large masses of non-German foreigners is therefore not possible without threatening the preservation of our people, and it will lead to the well-known ethnic catastrophes of multicultural societies." Preempting criticism, they claimed to "oppose ideological nationalism, racism, and every form of right- and left-wing extremism" and asserted that their desire to "preserve the German *Volk*" was firmly rooted in the Basic Law. Despite this denial of racism, mainstream media condemned the manifesto for being full of "prejudices, banalities, barroom wisdom, and bombastic definitions" and stoking the fires of "nationalism" and "racism."¹⁷

Also widely circulating at the time was a thirty-page pseudoscientific rant titled *Ausländer-Integration ist Völkermord* (Integrating Foreigners

¹⁴ Hans Roschmann to Bundeskanzleramt, "Betr.: dpa-Meldung über 'rechtsextremistisches' Weltbild," April 5, 1981, BArch, B136/13322.

¹⁵ "Barschel nennt Bonner Studie eine 'Beleidigung des deutschen Volkes,'" *Flensburger Tageblatt*, April 3, 1981.

¹⁶ "Heidelberger Manifest," *FR*, March 4, 1982. English translation at: "The Heidelberg Manifesto of Xenophobic Professors (March 4, 1982)," *German History in Documents and Images*, https://ghdi.ghi-dc.org/sub_document.cfm?document_id=857.

¹⁷ Quoted in Chin, *The Guest Worker Question*, 149.

is Genocide), written by retired police chief Wolfgang Seeger in 1980. Eschewing the mainstream parties' general definition of "integration" as a reciprocal process in which cultures could be preserved, Seeger criticized the term as a proxy for "assimilation" or "Germanization": a "merging, melting, and mixing" of foreigners into the "body of the German *Volk*" that "contradicts the laws of nature." Arguing that culture was determined by both "race" and "genetics," he warned that Germany would devolve first into "racial conflict" and eventually, through sex and intermarriage, into a "Eurasian-Negroid future race." All future offspring would be "half-bloods" (*Mischlinge*), he insisted, invoking the Nazi category codified in the 1935 Nuremberg Laws to denote certain Jews, Roma, and Black Germans whom the Nazis deemed genetically part-"Aryan." The overall consequences would be a dual "genocide" (*Völkermord*) – not only of the German *Volk* but also of the foreigners. The only way to prevent this genocide was for the "simple man" and the "simple woman of our *Volk*" to protest through democratic means and write their representatives demanding that they send foreigners home.¹⁸

As the call "Turks out!" echoed throughout the country, policymakers began hardening their stance on how to solve the "Turkish problem." In December 1981, Chancellor Helmut Schmidt's SPD-FDP government proposed an "immigration ban" (*Zuzugssperre*) that would lower the upper age limit for foreign children whose parents resided in Germany from eighteen to sixteen.¹⁹ Two months later, return migration became the focus of a heated federal parliamentary debate, which transformed into a microcosm of the broader public reckoning with the existence, nature, and language of racism. The CDU/CSU opposition leader, Alfred Dregger, denied the feasibility of integrating Turks and expressed his party's staunch commitment to promoting return migration. Despite the secularization of Turkish society, Turks' "Muslim culture" and "distinct national pride" allegedly prevented them from being culturally "assimilated" or "Germanized," and even socially "integrating" them into schools and jobs would be "difficult." Promoting return migration validated the "natural and justified sentiment of our fellow citizens," Dregger noted, and was "in no way immoral." CDU/CSU representatives also proved eager to deny and deflect their racism altogether. "We have no reason to be accused

¹⁸ Wolfgang Seeger, *Ausländer-Integration ist Völkermord. Das Verbrechen an den ausländischen Volksgruppen und am deutschen Volk* (Verlag Hohe Warte, 1980).

¹⁹ Stokes, *Fear of the Family*, 326–29.

of *Ausländerfeindlichkeit* by domestic or foreign critics when we insist that the Federal Republic should not become a country of immigration,” Dregger explained. The current popular outcry, added CSU representative Carl-Dieter Spranger, was not an expression of “nationalistic arrogance,” “racist incorrigibility,” or an “*ausländerfeindlich* attitude,” but rather a reaction to the failed policies of the SPD-FDP.

On the other hand, the SPD and FDP both tied the issue of return migration fundamentally to *Ausländerfeindlichkeit*, the legacy of the Third Reich, and the language of human rights and morality. SPD representative Hans-Eberhard Urbaniak opened the debate by asserting firmly: “We clearly and unambiguously reject any policy of ‘Foreigners out,’” and “We must all emphatically fight against *Ausländerfeindlichkeit*.” Although the SPD’s coalition partner did not necessarily reject the promotion of return migration in theory, FDP representative Friedrich Hölstein cautioned that convincing Turks to “voluntarily return” might result in a policy of “forced deportation.” Morally, such a policy would contradict West Germans’ “responsibility” to atone for their “national history” of Nazism and to uphold their Cold War commitment to “human rights and human dignity.” The optics alone would be detrimental, Hölstein asserted: “Do we really want to be internationally charged for violations of human rights? We, of all people, who continue to rightly point out human rights violations in the other part of Germany and throughout the world?”

Invigorated by the debate, the SPD-FDP government began developing a state-driven “campaign against *Ausländerfeindlichkeit*.”²⁰ Strikingly, the Federal Press Office’s proposed messaging strategy made no mention of migrants, let alone of the need to express sympathy toward them. Instead, it portrayed *Ausländerfeindlichkeit* as a threat to Germans: “*Ausländerfeindlichkeit* is immoral; we cannot afford to fall back into nationalistic thinking. *Ausländerfeindlichkeit* endangers inner peace and accordingly the democratic state. It damages our reputation and all of us.” As one staffer wrote, if the “caricature of the ‘bestly German’” resurfaced on the world stage, it would destroy the “hard-earned sympathy” that Germans had rebuilt over the past four decades.²¹ Although this coordinated public relations campaign

²⁰ Zimmer, “Betr.: Ausländerpolitik; hier: Vorschläge für Aktivitäten des Bundeskanzlers,” March 2, 1982, BArch, B 145/14409.

²¹ Franken, “Betr.: ÖA Ausländerpolitik/ÖA gegen Ausländerfeindlichkeit,” July 14, 1982, BArch, B 134/14409.

never materialized, it demonstrates that West German policymakers envisioned the task of combatting *Ausländerfeindlichkeit* not only as self-serving but also as fundamentally connected to the memory – or forgetting – of the Nazi past.

Beyond surveys, media coverage, and parliamentary debates, however, understanding how ordinary Germans justified and expressed their own racism was – and is – no easy feat: they often criticized Turks privately, in passing, and in conversations with friends and family. But the West German government did have other sources they could examine, ones that testified more to everyday attitudes: letters they received from citizens. In fact, between 1980 and 1984, President Karl Carstens received no fewer than 202 letters from individual Germans complaining about foreigners and demanding – in one way or another – “Turks out!” Whether three-sentence postcards or ten-page rants, whether scribbled in illegible handwriting or meticulously typed, 50 percent of the writers complained about Turks explicitly, whereas other migrant groups – from Yugoslav guest workers to Vietnamese asylum seekers – were mentioned in fewer than five letters each. Although the letters ranged in tone from civil and matter-of-fact to irreverent and vulgar, the president’s aide tasked with reading them cataloged them under the all-encompassing label “*Ausländerfeindlichkeit*.” The lumping together of these diverse letters reveals that, for the aide, any criticism of Turks, no matter how mild, was indicative of *Ausländerfeindlichkeit*.

Analyzed together as a dataset, these letters are a crucial source for uncovering the bottom-up history of German racism in the early 1980s because, unlike surveys, they capture the specific patterns, nuances, and raw visceral emotion with which Germans expressed and attempted to justify their concerns about Turks.²² In fact, Christopher Molnar has examined another set of letters written to the subsequent president, Richard von Weizsäcker, in the early 1990s, coming to a similar conclusion about the persistence of biological racism and “apocalyptic fear.”²³ The letter writers’ names and addresses indicate that they were relatively evenly split by gender and lived all throughout the country, from cities to smaller towns. They were not politicians, journalists, intellectuals, or other elite shapers of public opinion. Nor do most of

²² As a testament to these letters’ importance, Maria Alexopoulou also references them in her analysis of *Ausländerfeindlichkeit*. Alexopoulou, *Deutschland und die Migration*, 201–4.

²³ Molnar, “Greetings from the Apocalypse.”

them come across as hardcore neo-Nazis hellbent on mass murdering foreigners and bringing about the restoration of the Third Reich, or even as voters of the right-wing National Democratic Party (NPD). Instead, to distance themselves from radical right-wing extremists, many identified themselves mundanely: a “concerned citizen,” “normal German,” “retired man,” “average woman,” “housewife,” or “elementary school student,” who believed in airing their grievances through formal democratic channels. Still, their alleged “ordinariness” demands scrutiny. On the one hand, the claim of being an “ordinary citizen” was a form of self-styling that helped these letter writers rhetorically distance their beliefs from those of right-wing extremists. On the other hand, many of them were likely the so-called *Wutbürger*, or angry citizens who regularly sent politicians scathing letters about various issues or public statements. In fact, many of these writers explicitly referenced a June 10, 1982, interview with Carstens, in which he stated that foreigners are our “fellow citizens” (*Mitbürger*) and called upon Germans to “thank foreigners for contributing to the welfare of our country,” to “help foreigners feel at home here,” and to “oppose all forms of *Ausländerfeindlichkeit*.”²⁴ Carstens’s statement had incensed them.

Collectively, the hundreds of letters to Carstens speak strongly to the silences, denial, and deflection surrounding not only the word *Rassismus* but also the allegedly more palatable word *Ausländerfeindlichkeit*. Strikingly, one-fourth of the writers – some fifty people – explicitly denied that they harbored racist or *ausländerfeindlich* views. A common strategy was to preface a long letter ranting about Turks and other migrants with variations on a simple phrase: “I’m not a racist, but...,” “I’m not an *Ausländerfeind*, but...,” “I’m not a right-winger, but...,” “I’m not an extremist, but...,” “I’m not a neo-Nazi, but...”²⁵ Many objected to the term *Ausländerfeindlichkeit* itself. Claiming that *Ausländerfeindlichkeit* was “overhyped” and little more than a “stupid buzzword,” several insisted that their concerns were a “reasonable critique of particular problematic developments” and a “justified rage.”²⁶ “Whenever someone stands up and expresses his concern about foreigner policy,” decried Jürgen Feucht, he is “immediately vilified as a ‘fascist’ or ‘neo-Nazi.’”²⁷

²⁴ Michael H. Spreng and Richard Voelkel, “Wir müssen den Ausländern helfen, heimisch zu werden,” *BILD*, June 10, 1982.

²⁵ Lydia Neumann to Carstens, August 16, 1982, BArch, B 122/23885.

²⁶ Erich Nietsch to Carstens, May 29, 1983, BArch, B 122/23885; H. Schmidt to Carstens, March 6, 1982, BArch, B 122/23886.

²⁷ Jürgen Feucht to Carstens, October 12, 1981, BArch, B 122/23884.

This “tactless” association, claimed Kurt Nagel, denigrated them into “unteachable, irredeemable, conservative reactionary people with narrow-minded prejudices or people who support political demagoguery.”²⁸ By differentiating themselves from neo-Nazis and right-wing extremists, these “ordinary” Germans deflected their guilt: they contended that their concerns, articulated through words rather than violence, were rational and justified.

Far more vividly than surveys alone, the letters to Carstens also reveal the multifaceted reasons why Germans opposed foreigners. By far the most important was the perception of foreigners’ culpability for Germany’s socioeconomic woes: half of the letters mentioned unemployment, while one-third mentioned guest workers’ perceived abuse of the social welfare system. Fred Reymund called all foreigners a “lazy Volk” and complained that West Germans “have to support the Third World.”²⁹ Irmtraud Wagner, a 61-year-old woman, asserted that Turks’ exploitation of the social welfare system made them wealthier than many German retirees, whose meager pensions left them “degraded into beggars.”³⁰ Two particularly inflammatory issues were family reunification and the child allowance benefit (*Kindergeld*), both of which had been consistent points of contention for the past decade.³¹ Alongside the image of the exploitative “welfare migrant,” nearly 20 percent of the letters referenced the changing neighborhoods and establishment of ethnically homogenous “Turkish ghettos,” such as Berlin’s heavily Turkish neighborhood of Kreuzberg, and the challenges posed to the education system by the high percentages of migrant children.

Along with unemployment and alleged abuses of the social welfare system, perceived threats to public safety were another leading concern of letter writers. One-third referenced the migrants’ criminality, lamenting that West Germany had become a “paradise for criminals” and that the jails were filled with “criminal foreigners.”³² While these complaints focused primarily on drug trafficking, 10 percent centered on sexual violence – a crime that, due to longstanding Orientalist tropes, was particularly associated with Turkish and Middle Eastern men. Two elderly women, Ingeborg Hoffmann and Helma Zinkel, each noted that German women and girls could not walk down the street even in broad

²⁸ Kurt Nagel to Carstens, January 9, 1981, BArch, B 122/23885.

²⁹ Fred Reymund to Carstens, June 25, 1983, BArch, B 122/23883.

³⁰ Irmtraud Wagner to Carstens, May 20, 1983, BArch, B 122/23886.

³¹ Stokes, “‘An Invasion of Guest Worker Children.’”

³² M. Meier to Carstens, December 2, 1982, BArch, B 122/23883.

daylight because Turkish men viewed them as “prey.”³³ In the most troubling letter, a thirteen-year-old girl relayed her traumatic experience of being sexually assaulted by a group of Turkish teenagers who – “like they always do” – were loitering at a park after dark. Although she and her friend attempted to avoid “the group of foreigners,” they “came up to us and grabbed me, in order to flagrantly touch me.” The incident, the girl suggested, was not isolated, but rather characteristic of foreign men as a whole: “Have we reached the point in Germany that we, at thirteen years old, can no longer be outside at 7 o’clock at night without being molested by foreigners? ... Pity, poor Germany!”³⁴ Given that no other children sent letters, it is possible that this letter was written by adults posing as a thirteen-year-old girl to draw the president’s attention to a particularly egregious case of sexual violation.

Twenty percent of the writers expressed cultural racism through condemning Turks’ Muslim faith. Far more harshly than simply pointing out that the two cultures were “different,” most of these writers took a particularly essentialist and racialized view of Islam, with Ingrid Eschkötter denigrating Turks as a “disgusting Mohammedan *Volk*” and another writer demanding that the government “Kick out the Turks, this Muslim scum!”³⁵ Only four of the writers mentioned headscarves – a reflection that the letters were written primarily by political centrists and conservatives rather than the leftist feminists who since the late 1970s had begun to condemn Muslim migrants’ perceived patriarchal treatment of women.³⁶ Instead, they portended a “fearsome” future of Germany’s “Islamicization by infinitely primitive Turks,” in which Germans would “burn the Bible and switch it out for the Koran!” and the Muslim call to prayer would “drown out the church bells.”³⁷ Muslims’ Halal dietary restrictions, they further contended, not only made them unwilling to eat Germany’s pork-based national cuisine but also posed a physical threat. As Georg Walter wrote, Turks “consider us Germans to be pork eaters, whom they can cheat, steal from, and even murder.” Recycling

³³ Ingeborg Hoffmann to Carstens, August 14, 1982, BArch B 122/23884; Helma Zinkel to Carstens, January 12, 1982, BArch, B 122/23886.

³⁴ Melanie Riesner to Carstens, August 26, 1982, BArch, B 122/23886.

³⁵ Ingrid Eschkötter to Carstens, May 20, 1983, BArch, B 122/23883; Wobschall to Carstens, June 1, 1982, BArch, B 122/23886.

³⁶ Rita Chin, “Turkish Women, West German Feminists.”

³⁷ Hellmuth Greiner to Carstens, June 11, 1982, BArch, B 122/23884; Max Gottschalk to Carstens, May 23, 1983, BArch, B 122/23884; Weihermüller to Carstens, June 25, 1982, BArch B 122/23884.

longstanding antisemitic tropes regarding the Jewish law of Kashrut, they insisted that the process of preparing Halal meat – ritually and humanely slaughtering the animal by cutting its throat and letting it bleed out – was a violent attack on innocent life that could lead to future violence. “They slaughter humans like they do sheep,” declared Ellie Schützeberg, a housewife and grandmother married to a retired police officer.³⁸

In associating Islam with primitivity and violence, several writers reiterated Orientalist tropes rooted in the centuries-old Ottoman-Habsburg conflicts. They warned that Germans would soon suffer the “downfall of the Occident,” succumb to the rule of “Christian slaughterers” and the “plundering *Volk* from the empire of Allah,” and be inundated by “Mustafas, Mohameds, and Ali Babas” walking around in “Oriental robes.”³⁹ The fear of the Turks exists “everywhere where Turks show up in large masses,” one man stated matter-of-factly, imploring Carstens to “think of the Mohács, the entire Balkans, and Vienna.”⁴⁰ The 1683 Battle of Vienna, when the Ottoman army stormed the gates of the Habsburg capital, proved a particularly powerful reference point. “Did the friendship with the Turks begin 300 years ago at the gates of Vienna?” Heinz Schambach quipped, while Berta Maier suggested that Süleyman II, the Ottoman emperor during the 1683 battle, would be “rolling in his grave because he hadn’t come up with the idea of guest workers.”⁴¹ Georg Kretschmer emphasized Ottoman violence in the modern era, recalling the 1915–1916 Armenian Genocide in which “the Turks tried to exterminate the Armenians with the most brutal of methods.”⁴² The irony that the legal definition of genocide would not have existed without Germans’ having perpetrated the Holocaust was lost on them.

These socioeconomic concerns and cultural racism were compounded by the increase in asylum seekers migrating to West Germany in the early 1980s.⁴³ Lambasting asylum seekers as criminals, many of the writers

³⁸ Ellie Schützeberg to Carstens, June 1983, BArch, B 122/23886.

³⁹ H. Schönfels to Carstens, November 10, 1980, BArch, B 122/23886; Rudolf Zeller to Carstens, December 11, 1982, BArch, B 122/23886; Helmut Grimm to Carstens, September 18, 1983, BArch, B 122/23884.

⁴⁰ Weihermüller to Carstens, June 25, 1982, BArch B 122/23884.

⁴¹ Heinz Schambach to Carstens, June 14, 1984, BArch, B 122/23886; Berta Maier to Carstens, January 4, 1983, BArch, B 122/23885.

⁴² Georg Kretschmer to Carstens, December 21, 1981, BArch, B 122/23885.

⁴³ On asylum in German history, see: Miltiadis Oulios, *Blackbox Abschiebung: Geschichte, Theorie und Praxis der deutschen Migrationspolitik*, 2nd ed. (Berlin: Suhrkamp, 2015); Patrice G. Poutrus, *Umkämpftes Asyl. Vom Nachkriegsdeutschland bis in die Gegenwart* (Berlin: Christoph Links Verlag, 2019).

argued that they were “fake asylum seekers” (*Scheinasylanten*) or “economic refugees” (*Wirtschaftsflüchtlinge*) who lied about their political persecution in order to seek jobs in West Germany and exploit the country’s welfare system. Criticism of asylum seekers applied most harshly to the thousands of Turkish citizens, predominantly Kurds, who applied for asylum following Turkey’s September 1980 military coup. Most of the writers conflated asylum seekers and guest workers from Turkey into one homogenous category of migrants who, as one writer pointed out, wanted to turn West Germany into a “hotbed for the expansion of Greater Turkey.”⁴⁴

For 10 percent of the writers, the “Turkish problem” was inextricable from the Cold War context. Several facetiously asserted that even East German dictatorship and poverty was preferable to the large proportion of foreigners in West Germany, although such statements erased the thousands of contract workers and asylum seekers living in East Germany. “It’s probably nicer to live in the GDR than in our own country among Asians and Africans,” scribbled Ernst Bender on a three-sentence postcard, while Ellie Schützeberg concurred: “I’d prefer to go back to the GDR, which I left 39 years ago and where I would be protected and safe from this *Türkenvolk*.”⁴⁵ Volker Arendt from Iserlohn contended that reunification could only be achieved if Germans on both sides of the Berlin Wall embraced “the feeling that we are a nation with a collective past, culture, and language,” noting that a high proportion of foreigners “without any connection” to the other part of Germany would impede this process.⁴⁶ Otilie Vogel, an elderly woman, put it even more blatantly: “GDR citizens do not want reunification with an Orientalized FRG.”⁴⁷

The letters also reflect Germans’ efforts to distance themselves from the Nazi past. A remarkable 20 percent of the letters referenced Hitler, Nazism, and World War II. To support their claim that they were not right-wing extremists or neo-Nazis, several of the elderly writers emphasized that they had resisted the Third Reich. Peter Bursch claimed that he had been “thrown out” of the Hitler Youth and had only fought in World War II because he was a “good soldier” and the war “was about Germany, not about Hitler.”⁴⁸ Another denied that he was a “right-wing

⁴⁴ Weihermüller to Carstens, June 25, 1982, BArch, B 122/23886.

⁴⁵ Ernst Bender to Carstens, January 16, 1981, BArch, B 122/23883; Schützeberg to Carstens, June 1983, BArch, B 122/23886.

⁴⁶ Volker Arendt to Carstens, January 27, 1981, BArch, B 122/23883.

⁴⁷ Otilie Vogel to Carstens, February 14, 1982, BArch, B 122/23886.

⁴⁸ Peter Bursch to Carstens, January 18, 1984, BArch, B 122/23883.

pig" by claiming that he had been an "iron antifascist," that his two best friends were Jews, and that his own great-grandfather had been Jewish. In another selective interpretation of the past, some writers criticized Turks in relation to postwar narratives of German victimhood. Twenty percent rejected the argument that Germans should thank guest workers for helping rebuild the country after World War II. Alfred Gonska from Essen, who boasted that he had participated in "clearing the rubble" of cities that had been bombed into "debris and ashes," insisted that the task of Germany's rebuilding was undertaken by "all Germans, and only Germans, under unspeakably immense sacrifices and difficulties and with great idealism."⁴⁹ Several writers also compared guest workers and asylum seekers to the twelve million ethnic German expellees (*Heimatvertriebene*) who fled Eastern Europe for Germany in 1945.⁵⁰ Identifying herself as an expellee, Elisabeth Stellma complained that today's migrants were receiving too generous treatment even though they were not ethnically Germany: "Back then, no one cared if we had nothing to eat."⁵¹

On the other hand, the letters also demonstrated continuities of Nazi ideology and terminology. Georg Kretschmer criticized migrants for West Germany's perceived overpopulation by invoking the Nazi phrase "Volk without space" (*Volk ohne Raum*), while three other writers used the highly taboo term "living space" (*Lebensraum*), the Nazi ideology that justified expansion, war, and genocide in terms of an existential need to secure land, food, and natural resources for "Aryan" Germans.⁵² Several others, including 70-year-old Irmgard Recke, mentioned "Rump Germany" (*Restdeutschland*) – a rhyming play on the German word for West Germany (*Westdeutschland*) – which, in the early Cold War decades, opponents of Germany's division had used to criticize West Germany as the meager leftover half of Germany following the break-off of the GDR.⁵³ But the term "Rump Germany" had a deeper history. After World War I, "Rump Germany" became a rallying cry against the 1919 Treaty of Versailles, which stripped the former German Empire of

⁴⁹ Alfred Gonska to Carstens, May 29, 1983, BArch, B 122/23884.

⁵⁰ On *Heimatvertriebene* and the memory of World War II, see: Moeller, *War Stories*; Gengler, "'New Citizens' or 'Community of Fate'?"

⁵¹ Elisabeth Stellma to Carstens, November 16, 1982, BArch, B 122/23886.

⁵² Kretschmer to Carstens, December 21, 1981, BArch, B 122/23885; Fritz Angelkort to Carstens, March 2, 1982, BArch, B 122/23883; Rotraut Binstener to Carstens, May 23, 1982, BArch, B 122/23883; Wilhelm Christiansen to Carstens, May 24, 1983, BArch, B 122/23883.

⁵³ Irmgard Recke to Carstens, September 17, 1980, BArch, B 122/23886.

13 percent of its European territories and all its overseas colonies. As the desire to restore “Rump Germany” to “Greater Germany” became central to the Nazi expansionism, invoking the term during the Cold War reflected nostalgia for the Third Reich.⁵⁴

A striking continuity to eugenics was the persistence of biological racism, dehumanizing language, judgments based on skin color, and the term “race” (*Rasse*) itself. Overwhelmingly, the writers who invoked the language of “race” tended to be elderly retirees, who had lived through the Third Reich and had been indoctrinated into Nazi ideology. Germany did not just have a “foreigner problem,” explained Dieter Baumann from Würzheim, but rather a “racial problem” (*Rassenproblem*) caused by “colored” (*farbige*) migrants.⁵⁵ Wilhelmine Richtscheid, a retired woman from Münster, cast Turkish nationality as a skin color and railed against “yellow, brown, black, and Turkish” asylum seekers.⁵⁶ A former World War II soldier, Werner Weber, complained that Turks were a “hard to discipline race” and warned against the “yellow danger” (*gelbe Gefahr*) of Vietnamese asylum seekers.⁵⁷ After fleeing East Germany’s socialist dictatorship in 1949, Hedwig Kubatta bemoaned that she was now forced to live together with “Negroes, Turks, and other half-apes.”⁵⁸

The letters also included defamatory tropes surrounding “race-mixing” (*Rassenmischung*), a eugenic concept that the Nazis had taken to the extreme in the 1935 Nuremberg Laws that banned sexual relations between Jews and “Aryans” and categorized part-“Aryans” as “half-bloods” (*Mischlinge*). Although only one of the writers explicitly mentioned the Nuremberg Laws’ criminal category of “racial defilement” (*Rassenschande*), several cautioned against the perils of sexual reproduction between individuals of “different *Völker* and *Rassen*,” which posed the “danger that individual races would be destroyed.”⁵⁹ Two of

⁵⁴ On the Nazi connotations of *Restdeutschland*, see: Norbert Götz, “German-Speaking People and German Heritage: Nazi Germany and the Problem of *Volkgemeinschaft*,” 58–82, in K. Molley O’Donnell, Nancy Reagin, and Renate Bridenthal, eds., *The Heimat Abroad: The Boundaries of Germanness* (Ann Arbor: University of Michigan Press, 2010), 60. A nostalgic song called “*Restdeutschland*” also circulated in right-wing circles: Rainer Fromm, *Schwarze Geister, neue Nazis: Jugendliche im Visier totalitärer Bewegungen* (Reinbek: Olzog, 2007), 263.

⁵⁵ Dieter Baumann to Carstens, January 13, 1983, BArch, B 122/23883.

⁵⁶ Wilhelmine Richtscheid to Carstens, October 21, 1981, BArch, B 122/23886.

⁵⁷ Werner Weber to Carstens, February 16, 1981, BArch, B 122/23886.

⁵⁸ Hedwig Kubatta to Carstens, November 24, 1982, BArch, B 122/23885; Herbert Kawlewski to Carstens, February 2, 1982, BArch, B 122/23885.

⁵⁹ M. Kalthof to Carstens, November 11, 1982, BArch, B 122/23885.

the writers who invoked the most blatant Nazi terminologies, Hedwig Kubatta and Georg Kretschmer, contended that Germany had already become a “dirty *Mischvolk*” and asserted that integrating foreigners was “unnatural” because “God did not put any *Mischvölker* on this earth.”⁶⁰ In particularly eugenic and dehumanizing language, 80-year-old Hugo Gebhard warned that if “various skin colors and face shapes” came to West Germany, the country would devolve into a “zoological garden” that, just like the “mixed society” (*Mischgesellschaft*) of the United States, would be plagued by “race riots” (*Rassenunruhen*).⁶¹ Jürgen Feucht and Heinz Schambach both invoked the term “Eurasian-Negroid future race” (*eurasisch-negroiden Zukunftsrasse*), directly citing Seeger’s pamphlet “Integrating Foreigners is Genocide.”⁶² In this sense, several insisted that their opposition to Turks was not a matter of racism or *Ausländerfeindlichkeit* but rather a “natural” and “very healthy” “self-preservation instinct.”⁶³

Further mobilizing Seeger’s inflammatory rhetoric of “genocide,” many writers argued that “race-mixing” threatened the “biological downfall of one’s own *Volk*.”⁶⁴ These fears were particularly common among the 25 percent of writers who criticized migrants’ high birth-rates. Berta Maier, one of the most vociferous critics, complained that Turkish women – with their “wombs always full” and their children “multiplying like mushrooms” – were committing an “embryo mass murder” or a “new style of genocide” against Germans.⁶⁵ Turning the blame on West Germans themselves, Bernhard Machemer from Osthofen said that West Germans were committing a “*Volk* suicide” (*Volkssuizid*) by allowing themselves to become the “modern slaves of the foreigners.”⁶⁶ Seven letters invoked the parallel term “extermination” (*Ausrottung*), with two directly referencing the genocide of Native Americans perpetrated by Europeans conquering the Americas. Only one letter, from Alfred Kolbe of Nuremberg, alluded to Germans’ “genocide” or “extermination” of Jews, but it did so in a way that

⁶⁰ Kubatta to Carstens, November 24, 1982, BArch, B 122/23885; Kretschmer to Carstens, December 21, 1981, BArch, B 122/23885.

⁶¹ Hugo Gebhard to Carstens, May 21, 1983, BArch, B 122/23884.

⁶² Feucht to Carstens, October 12, 1981; Schambach to Carstens, June 14, 1984, BArch, B 122/23886.

⁶³ Baumann to Carstens, January 13, 1983, BArch, B 122/23883; Hans Zeller to Carstens, July 1, 1983, BArch, B 122/23886.

⁶⁴ Hans Georg Föller to Carstens, June 10, 1982, BArch, B 122/23884.

⁶⁵ B. Maier to Carstens, January 4, 1983, BArch, B 122/23885.

⁶⁶ Bernhard Machemer to Carstens, December 21, 1980, BArch, B 122/23885.

absolved Germans of guilt: "This is the fate of the German *Volk*, just as what happened to the Jewish *Volk*."⁶⁷

Showing no remorse for the victims, 5 percent of the writers blamed the "Turkish problem" on Jews and Roma, the latter of whom they continued to stigmatize as "Gypsies" (*Zigeuener*). Sigismund Stucke, who expressed his strong commitment to protecting the "still existing German Reich," demanded that the government hold a popular referendum on a simple yes-or-no question: whether "Jews and other foreigners" should be allowed to stay in West Germany.⁶⁸ Rudolf Okun from Hunfeld argued that mass migration was a conspiracy concocted by an amorphous "world Jewry" (*Weltjudentum*) that, invoking the derogatory Yiddish term for non-Jews, sought to "destroy all *goyim*."⁶⁹ Reflecting the connection between Islamophobia and anti-Zionism, one writer argued that "the current anti-Turkish *Ausländerfeindlichkeit* is actually an act of revenge by the state of Israel" and by the entire "Jewish race." Several, moreover, demanded that Germany "kick out the Gypsy gangs," who were "murderers," "gang robbers," and "parasites."⁷⁰ Turkish children, ranted Ilse Vogel, were so unkempt that they "look like Gypsy children," while Georg Walter warned that "Germany is on its way to becoming a motley international Gypsy *Volk*."⁷¹

Expressing varying degrees of Holocaust denial and revisionism, Heinz Schambach and several other writers condemned the "guilt complex" (*Schuldkomplex*) or "collective guilt thesis" (*Kollektivschuldthese*), which portrayed all Germans as culpable for Nazism. Jürgen Feucht railed against the media's "endlessly prostituted" rhetoric of "previously-we-murdered-six-million-Jews-and-now-the-foreigners-are-next," while Robert Streit complained that the current media was "worse than under [Joseph] Goebbels," the Nazi propaganda minister.⁷² Calling the widely broadcasted 1979 miniseries *Holocaust* a "fictional, lying hate film" (*Hetzfilm*), Margarete Völkl complained that the fixation on the "so-called 'German past'" was denigrating Germans as "immoral,

⁶⁷ Alfred Kolbe to Carstens, May 22, 1982, BArch B 122/23885.

⁶⁸ Sigismund Stucke to Carstens, January 10, 1982, BArch, B 122/23886.

⁶⁹ Rudolf Okun to Carstens, June 20, 1983, BArch, B 122/23885.

⁷⁰ Matlinger to Carstens, undated, BArch, B 122/23883; Gerhard Finkbeiner to Carstens, November 29, 1981, BArch, B 122/23884.

⁷¹ Ilse Vogel to Carstens, May 26, 1983, BArch, B 122/23886; Georg Walter to Carstens, May 27, 1983, BArch, B 122/23886.

⁷² Feucht to Carstens, October 12, 1981, BArch, B 122/23884; Robert Streit to Carstens, January 3, 1983, BArch, B 122/23886.

criminal, horrible, and *ausländerfeindlich*.” She further espoused a frequent neo-Nazi rallying cry: demanding the release of Nazi Deputy Führer Rudolf Hess, now eighty-eight years old, who had been serving life in prison since 1945. Hess, Völkl cried, was “innocent,” his family was “suffering greatly,” and his imprisonment was “inhumane!”⁷³ Yet, in one of the most unconvincing denials of racism, she questioned: “Why do they have to call us Nazis?”

From complaints about unemployment, to racialized and Orientalist criticism of Islam, to blatant Holocaust denial, the wide range of opinions in these letters reveals the nuances and patterns of West German racism in the early 1980s. Despite attempting to justify their criticism as “rational” and “legitimate,” these self-proclaimed “ordinary Germans” inadvertently exposed themselves as harboring the same racial prejudices that they tried to suppress. Emphasizing cultural racism alone belies that 10 percent of them displayed biological racism: they invoked Nazi terminology, ranted about inferior “races,” decried “race-mixing,” and bemoaned the “biological downfall,” “genocide,” or “extermination” of the German *Volk*. They denied or downplayed the Holocaust and denigrated Jews and Roma as connected to – and even responsible for – the “Turkish problem.” While not a single writer praised Hitler, drew a swastika, or tied themselves directly to organized neo-Nazism, they had clearly absorbed the messages of sensationalist mainstream media and right-wing extremist tracts. And the knowledge that policymakers were drafting a law to promote guest workers’ return migration normalized their racism as politically legitimate.

EVERYDAY RACISM AND ANTI-RACIST ACTIVISM

Racism, however, was also an everyday phenomenon and a collective experience, with real material and physical consequences for Turkish migrants. But crucially, the migrants fought back. If the early 1980s saw a rise in racism, then they also witnessed an attendant rise in anti-racist activism. Although Turks’ anti-racist activism has generally been underacknowledged in the memory of the guest worker program, it is important to emphasize that Turkish migrants played an active role in the racial reckoning of the 1980s, challenging West German society to confront uncomfortable and silenced truths. Both individually and collectively, they worked to defend themselves against both structural and everyday

⁷³ Margarete Völkl to Carstens, July 29, 1982, BArch, B 122/23886.

racism. Forms of racism ranged from anti-Turkish jokes and slurs to discriminatory treatment in workplaces, schools, and neighborhoods and – importantly for this book – the drafting of the 1983 remigration law. Anti-racism, like racism itself, took many shapes.⁷⁴ It was usually peaceful but sometimes violent. It was public and private, loud and quiet, political and personal. It was a matter of looking outward and searching inward. Ultimately, everyone had their own relationship to anti-racist activism, guided by common but sometimes unspoken goals: improving their status, securing better treatment in their everyday lives, and staking a claim to membership in West German society while still maintaining ties to home.

In the overall memory of the racial reckoning of the early 1980s, one of the most striking and powerful anti-racist protests is the case of the young Turkish-German poet Semra Ertan (Figure 4.2). Born and raised in the port city of Mersin on Turkey's Mediterranean coast, Ertan had migrated to Kiel in 1971 at the age of fifteen to reunite with her parents, both of whom were guest workers of Alevi background. As she entered adulthood, leveraging her language skills to write poetry and work as a German-Turkish interpreter, she felt growing estrangement from both countries. While poetry provided a creative outlet to privately express her concerns, she turned to public anti-racist activism. Her many hunger strikes, however, had gone unnoticed. In a final attempt to bring attention to racism, she resorted to committing suicide publicly. On May 24, 1982, just one week before her twenty-sixth birthday, she doused herself with five liters of gasoline and set herself on fire in the middle of a busy street corner in Hamburg. Although a police officer rushed to smother the flames with blanket, she died in the hospital two days later.

The suicide of Semra Ertan is a powerful reminder that Turkish migrants' experiences of racism were – all at once – personal, public, and politicized, with effects that crossed national borders. Calculated and deliberate, Ertan intended for both Germans and Turks to understand her suicide as an act of anti-racism. To ensure that her message spread, she had notified two of West Germany's largest news outlets ahead of time. One reporter rushed to speak with her. In their interview, later printed verbatim in newspapers in both West Germany and Turkey, she made her protest clear. "The Germans should be ashamed of themselves," she insisted. "In 1961, they said, 'Welcome, guest workers.' If we all went back, who would do the dirty work? ... And even if they did, who would work for such a low wage? They would certainly say: No, I would not

⁷⁴ For an important study of the plurality of anti-racist discourses in Western Europe, see: Alana Lentin, *Racism and Anti-Racism in Europe* (London: Pluto Press, 2004).



FIGURE 4.2 Semra Ertan, Turkish-German poet and anti-racism activist, ca. 1980. Ertan brought transnational attention to West Germans' mistreatment of Turks when she committed suicide publicly in protest in Hamburg. © Bilir-Meier Family Archive, used with permission.

work for such a low wage.” She concluded powerfully: “I want foreigners not only to have the right to live like human beings, but rather to also have the right to be treated like human beings. That is all. I want people to love and accept themselves. And I want them to think about my death.”⁷⁵

Ertan’s call to action, however, was hotly contested both within and across borders. Reflecting the broader debates over racism, Ertan’s suicide elicited mixed responses from West German politicians. While local SPD and Green Party representatives admitted that Turks were facing a “concrete threat” that could “move in the direction of pogroms,” a CDU representative cautioned against “generalizing” Ertan’s case, since the “overwhelming majority of Germans do not hate foreigners.”⁷⁶ Ignoring her anti-racist motivation entirely, Foreign Minister Hans-Dietrich Genscher dismissed her suicide as “an act of desperation,” while the State Interior Minister of Schleswig-Holstein called her a “victim of her own problems.”⁷⁷ To be sure, Ertan had struggled greatly with her mental health, and she had previously attempted suicide. For politicians, however, emphasizing her mental health problems served the political purpose of deflecting attention away from racism. Such victim-blaming not only repeated gendered tropes of female psychiatric problems, but also reflected a pervasive tendency to attribute the “Turkish problem” to Turks’ alleged unwillingness to integrate rather than to West Germany’s lack of any comprehensive policy to integrate them.

In Turkey, observers were far more eager to emphasize Ertan’s suicide as an anti-racism protest. Whereas West German reports of the suicide faded after several days, Turkish newspaper coverage persisted for weeks on end, condemning West German politicians’ dismissive responses. In a *Milliyet* interview, her father attributed her suicide to West German policy, rightly pointing out that just two weeks before her suicide, Chancellor Helmut Schmidt had announced that foreigners should either integrate into Germany or go home.⁷⁸ *Hürriyet* published a multi-page feature on how her suicide had affected her friends, neighbors, and family in her Turkish home city of Mersin, juxtaposing

⁷⁵ Quoted in Zühal Bilir-Meier and Cana Bilir-Meier, Foreword to Semra Ertan, *Mein Name ist Ausländer: Gedichte*, eds. Zühal Bilir-Meier and Cana Bilir-Meier (Münster: Edition Assemblage, 2020), 10–12.

⁷⁶ DPA, “Bestürzung über ‘Verzweiflungstat,’” May 1982.

⁷⁷ DPA, “Ausländer. Zurückhaltendere Reaktionen in Ankara auf Selbstmord junger Türkin,” June 1982, in BArch B 136/15048.

⁷⁸ *Milliyet*, quoted in “Im Feuer,” *Die Tageszeitung*, May 26, 2021, www.taz.de/Todestag-von-Semra-Ertan/!5774155/.

photographs of her repatriated casket with those of her happy childhood before she followed her parents to Germany, where “the true tragedy began.”⁷⁹

The week after her suicide, *Hürriyet* published a short blurb urging Turks in Germany to write directly to the West German president. *Hürriyet*'s sample letter, printed in both languages, read: “We as members of the Turkish minority who have been working in Germany for many years deplore the recent events. We are suffering the most under unemployment, and *Ausländerfeindlichkeit* threatens our very existence. The aggressors are known, but no action is taken against them. On the other hand, we also pay taxes and contribute to Germany's welfare. Is ‘peace’ not our right? Our request to you is to urgently pass a law against *Ausländerfeindlichkeit*.”⁸⁰ The call resonated broadly. The president's office received fifty-six letters with the verbatim text, one of which had twenty-six signatories, while a dozen others wrote their own messages. Reflecting the importance of Ertan's suicide, one attached the *Hürriyet* newspaper article about the funeral in Mersin, while others noted that “a woman in Hamburg set herself on fire” and that “there are others like Semra.”⁸¹ Most extremely, one woman threatened: “If this situation does not change immediately, then I too will set myself on fire in the middle of the street like Semra Ertan, because we are sick and tired of this horrible treatment and we want to be free of it.”⁸²

As these letters reflect, Ertan's suicide resonated so deeply and personally not only because of sympathy toward her as a young woman, but also because her protest spoke to a collective everyday experience of anti-Turkish racism. Even when simply walking down the streets, the migrants had metaphorical targets on their backs. Speaking Turkish, or speaking German with a Turkish accent, was an audible marker of difference. And West Germans' racialization of Turks as predominantly dark-skinned with so-called “Mediterranean,” “Oriental,” or “Asiatic” features made many migrants – especially women and girls who wore headscarves – visually identifiable even before they spoke. Some migrants, however, recalled that they experienced less overt discrimination because they were able to racially “pass” as German due to their blonde hair and

⁷⁹ “İşte Semra...” *Hürriyet*, June 1982.

⁸⁰ “Mektup örneği” *Hürriyet*, June 2, 1982.

⁸¹ Başak B. to Carstens, June 30, 1982, BArch, B 122/23883; Aynal Süleyman to Carstens, September 5, 1982, BArch, B 122/23886.

⁸² Hassan Hüseyin Aydemir to Carstens, June 22, 1982, BArch, B 122/23883; Yeter Gök to Carstens, June 6, 1982, BArch, B 122/23884.

blue eyes.⁸³ One girl also explained that because her parents came from Istanbul, were educated, and were “western-minded,” she was better able to fit in socially and culturally with Germans.⁸⁴ Nevertheless, because Germans tended to homogenize Turks as coming from predominantly rural areas, Turks’ ability “pass” on the basis of urban origins was limited.

Germans verbally assaulted them with racist slurs, whether screaming at them across the street or mumbling quietly on streetcars. Besides more generic hateful names like “shit Turks” (*Scheiß-Türken*) and “Turkish pigs” (*Türken-Schweine*), these slurs also reflected age-old Orientalist stereotypes. Especially common were insults like “camel driver” (*Kameltreiber*), “garlic eaters” (*Knoblauchfresser*), and “cumin Turk” (*Kümmeltürken*), which associated Turks not only with the seemingly “exotic” foods that they brought to West Germany’s otherwise bland culinary scene, but also with backwardness and underdevelopment. Increasingly throughout the 1980s, the racial slur *Kanaken* – which Germans had applied since the early twentieth century to an evolving variety of primarily working-class migrant populations from Southern and Eastern Europe, North Africa, and the Middle East – became nearly exclusively associated with Turks.⁸⁵

Alongside foreboding signs banning them from entering German businesses, migrants also confronted racist graffiti spray-painted by organized neo-Nazis or just rowdy teenagers looking for a laugh. In one iconic photograph taken in Berlin-Kreuzberg, a Turkish man named Ali Topaloğlu and his two young nieces walk somberly past graffiti that states “Turks out!” (*Türken raus!*).⁸⁶ Given the strong emotions that this image evoked, it was reprinted in media outlets throughout West Germany, including on the front page of *Metall*, the publication of the metalworkers’ trade union. The proliferation of such images in the mass media and through migrant networks ensured that guest workers and their children knew about this graffiti even if they had not directly confronted it. Especially disturbing was that anti-Turkish graffiti was often accompanied by swastikas, which visually implied that Turks and other “foreigners” were destined to a similar fate as Jews. Amid the public

⁸³ Gülmişâl E., interview.

⁸⁴ Sebnem, in Meyer, *Rückkehrkinder Berichten*, 97.

⁸⁵ The term *Kanaken* has since been reappropriated by some second- and third-generation Turkish migrants, who use it as a point of pride and self-identification. See: Feridun Zaimoğlu, *Kanak Sprak: 24 Mißtöne vom Rande der Gesellschaft* (Berlin: Rotbuch, 2013).

⁸⁶ See cover image of this book. Another photograph that captured the same scene a few seconds later has also circulated prominently; only one girl is visible in the frame, often mistakenly assumed to be the man’s daughter.

reckoning with how the resurgence of neo-Nazism threatened both public order and the very project of liberal democracy itself, the Turkish-Jewish comparison threatened not only migrants but also West German society.

The so-called Turkish jokes (*Türkenwitze*) put migrants at further unease.⁸⁷ Reflecting the stereotype that Turks often worked in “dirty” jobs like garbage collectors, street cleaners, and construction workers, one joke questioned: “Why are some garbage cans made of glass? So that even Turks have a window to look out of.” In dehumanizing and misogynistic language, another joke went: “What is the difference between a Turkish woman and a pig? One wears a headscarf.” The most common jokes, however, made light of death and even murder. Many directly alluded to the Holocaust, particularly the murder of Jews in the gas chambers:

What is the difference between a Turk and the median on the Autobahn? You can't drive over the median.

What is a misfortune? When a ship full of Turks sinks. What is a catastrophe? When a Turk survives.

Have you heard that Turks carry a knife all the time? Between their shoulder blades and ten centimeters deep.

Have you seen the latest microwave oven? There's room in it for a whole family of Turks.

How many Turks fit in a Volkswagen? A hundred! Four on the seats, and the rest in the ashtray!

A trainload of Turks leaves Istanbul but arrives in Hamburg empty. How come? It came by way of Auschwitz.

The German scholar Richard Albrecht, writing at the time, interpreted these jokes as revealing the latent racism among the mainstream German population.⁸⁸ Equally important to understand, however, is the sheer impact that these hateful words had on the migrants themselves.

Jokes, slurs, and bullying were especially common – and traumatic – for children. Everyday contact with German classmates, teachers, and school administrators was a double-edged sword. On the one hand, many Turkish

⁸⁷ The “jokes” listed here come from these sources: Abadan-Unat, *Turks in Europe*, 188; Jess Nierenberg, “‘Ich möchte das Geschwür loswerden.’ Türkenhaß in Witzen in der Bundesrepublik Deutschland,” *Fabula* 25, no. 3 (1984): 232; Tuba Tarcan and Dilek Zaptıoğlu, “‘Unser Schweigen muss sich in Widerstand verwandeln!’ ‘Ausländerfeindlichkeit’ und die Türken in der Bundesrepublik,” *Bizim Almanca*, March 1986, 10–13.

⁸⁸ Richard Albrecht, “‘Was ist der Unterschied zwischen Türken und Juden?’: (Anti) Türkenwitze in der Bundesrepublik Deutschland,” *Zeitschrift für Volkskunde* 78 (1982): 220.

children achieved academic success, built strong relationships with their teachers and classmates, and viewed school fondly. On the other hand, schools were also sites of racist encounters that left children wavering between belonging and rejection. In one particularly blatant example of West Germans using the language of “race” and “race-mixing,” a German mother attempted to enroll her half-Turkish son in a German international school during a stay abroad, but the principal immediately rejected them, noting abruptly: “Sorry, but in our kindergarten, we only accept pure-blooded (*reinrassige*) children.”⁸⁹ Especially hurtful was when racism came from the mouths of their peers, who often reiterated their parents’ condemnation of Turks. When an eleven-year-old girl named Nirgül walked into her fourth-grade classroom for the first time, she was greeted with jeers. “Eww, we have another Turk,” her classmates complained, refusing to sit next to her, while one boy insisted, “I have to be a meter away from a Turk.”⁹⁰ Of course, there were instances in which German classmates attempted to intervene on behalf of their Turkish friends – but the bullies typically pressed on. “Even if you scream at them,” one German high schooler complained, “they still are not convinced ... I don’t think they know that it hurts his feelings.”⁹¹

Given the rising attention to Holocaust education in the 1980s, schools also provided a space for Turkish children to contextualize their personal experiences of racism within the longer-term continuities of Germany’s Nazi past.⁹² Although they did not have personal or family connections to the Third Reich, they were able to draw parallels to their own experiences. One Turkish girl named Çiğdem, who later returned to Turkey with her parents, recalled how sitting in the classroom with German students and learning about their grandparents’ crimes proved crucial to her journey of self-discovery. While learning about the Nazis’ persecution of Jews, Çiğdem “realized that we Turks are affected exactly the same way and are next in line.” Comparing her experience to the Holocaust also provided her with a new weapon in her arsenal to fight back. When one of her elderly neighbors screamed that she was a “stinking Turk,” she became so angry that she called him a “Jew eater” (*Judenfresser*).⁹³

Turkish migrants had legitimate reason to fear that hateful words might turn into physical – or fatal – violence. The media regularly

⁸⁹ Merey, *Der ewige Gast*, 73.

⁹⁰ “Wir können nicht mal sagen, was wir fühlen,” *Der Spiegel*, November 14, 1982, 85–97.

⁹¹ “Das sind doch nicht alles Kanaken,” *PZ*, May 1982, AfsB, IGBE-Archiv, 14997.

⁹² On Holocaust education and Muslim migrants, see: Özyürek, *Subcontractors of Guilt*.

⁹³ Quoted in Meyer, *Rückkehrkinder Berichten*, 27.

covered the concurrent rise in organized neo-Nazism and neo-Nazi violence. Their fears were heightened by the well-publicized shooting at the Twenty Five discotheque in Nuremberg, an establishment that was often frequented by foreigners and people of color. On June 24, 1982, the twenty-six-year-old West German neo-Nazi Helmut Oxner pulled out a high-caliber Smith & Wesson revolver and started shooting at people on the dancefloor. He murdered two African-American men – one a civilian, and one a military sergeant – and near fatally injured a Korean woman and a Turkish waiter. After fleeing the discotheque, he pulled out another gun and proceeded to shoot with two guns at foreigners passing by on the sidewalk. There, he murdered an Egyptian exchange student and crushed the jaw of a man from Libya. Before turning the gun on himself, Oxner shouted, “I only shoot at Turks!”⁹⁴ Oxner had been known by police: just two days before, he and another neo-Nazi had anonymously telephoned the police station, lambasting Turks and Jews as “camel drivers,” “foreigner pigs,” and “Jew pigs.”

In the weeks immediately following the shooting, leading West German newspapers emphasized the pervasiveness of anti-Turkish physical violence throughout the country, tying together smaller incidents into a narrative of rising danger. This “everyday violence,” as *Die Zeit* put it, was no longer exceptional: “Not a day goes by without news of bloody attacks against a minority that was once enthusiastically invited.”⁹⁵ In Hamburg, *Der Spiegel* reported, Turkish teachers were “terrorized” with death threats. In Berlin, two men accosted a Turkish man in the subway, remarking that “previously something like that would have been gassed.” In Munich, two other men stabbed a Turkish teenager in the throat with a broken beer bottle, shouting that he was a “foreigner pig that belongs in Dachau.” In Witten, a wall was defaced with graffiti warning: “The Jews have it behind them, the Turks still in front of them.”⁹⁶ In Frankfurt, a German man horrifically threw a three-year-old Turkish girl into a trashcan because, in his words, “the filthy people (*Dreckvolk*) must go.” At the core of these discussions was a central question, which struck at the heart of West Germany’s broader racial reckoning: were the culprits all neo-Nazis and skinheads, or were they also ordinary people unaffiliated with extremist groups? For *Der Spiegel*, the answer was clear: this violence was “in no way” perpetrated only by “organized neo-Nazis.”

⁹⁴ “Rechtsradikale: Lebende Zeitbomben,” *Der Spiegel*, July 4, 1982.

⁹⁵ *Zeit-Magazin*, 1982, quoted in Tsiakalos, *Ausländerfeindlichkeit*, 12.

⁹⁶ “Nutten und Bastarde erschlagen wir,” *Der Spiegel*, July 4, 1982.

Rather than acquiesce to racist rhetoric and violence, Turks engaged in varying forms of anti-racist activism, which operated on a spectrum from peaceful protest to the formation of violent gangs. As early as the 1970s, Turks living in the slums – or what Germans denigrated as “Turkish ghettos” – banded together into gangs to defend themselves.⁹⁷ As the West German Embassy in Ankara put it in 1982, these gangs functioned as “self-protection organizations”: “I wouldn’t be surprised if the Turks began to fight back,” wrote one embassy official forebodingly, which he feared could lead to “blood vengeance” (*Blutrache*).⁹⁸ One of the most prominent of these gangs was the 36 Boys, founded in 1987 in West Berlin’s heavily Turkish district of Kreuzberg, often called “Little Istanbul” (Figure 4.3). In a 2005 interview, a former member of the 36 Boys named Ali explained that he joined at age twelve because he knew many of the members and craved a sense of community. Embracing African-American culture, Ali and his friends went to rap and hip-hop parties, learned how to breakdance, and sprayed graffiti art on walls.⁹⁹ But, on the darker side, Ali also recalled many nights out on the streets with his fellow gang members fighting neo-Nazis and watching his friends die from stab wounds.¹⁰⁰ Turkish gang violence rose in the early 1990s, as a means of defense against the onslaught of neo-Nazi attacks after reunification.¹⁰¹ Although West German media coverage acknowledged the justification of self-defense, they tended to place the blame primarily on Turkish gangs themselves, even though German neo-Nazis and right-wing extremists were responsible for instigating the violence and posed a greater threat.¹⁰²

⁹⁷ On gangs, see: Klaus Farin and Eberhard Seidel, *Krieg in den Städten: Jugendgangs in Deutschland* (Berlin: Archiv der Jugendkulturen e. V., 2012).

⁹⁸ German Embassy in Ankara to AA Bonn, “Situation der Türken in Deutschland,” July 7, 1982.

⁹⁹ On rap and hip-hop in Kreuzberg, see: Levent Sosyal, “Rap, HipHop, Kreuzberg: Scripts of/for Migrant Youth Culture in the WorldCity Berlin,” *New German Critique* 92 (2004): 62–81. Regarding Afro-German activists, see: Fatima El-Tayeb, “If You Can’t Pronounce My Name, You Can Just Call Me Pride’: Afro-German Activism, Gender, and Hip Hop,” *Gender & History* 15, no. 3 (2004): 460–86.

¹⁰⁰ Ali Atmaca, interview by DOMiD, March 2005, DOMiD-Archiv, R0015.MS 04 R.

¹⁰¹ On the case of a prominent gang in the 1990s, the Frankfurt-based Turkish Power Boys, see: Hermann Tertilt, *Turkish Power Boys: Ethnographie einer Jugendbande* (Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1996).

¹⁰² See, among many examples: “Es muß nur einer von uns sterben...” *Die Tageszeitung*, January 26, 1990; “So ein Gefühl der Befreiung,” *Der Spiegel*, November 11, 1990; “Jeder Deutsche rein Nazi,” *Der Spiegel*, November 18, 1990; “Zeitbomben in den Vorstädten,” *Der Spiegel*, April 13, 1997.



FIGURE 4.3 Members of the prominent Turkish gang 36 Boys in Berlin-Kreuzberg proudly stand in front of “36” graffiti, 1990.

© Ergun Çagatay/Fotoarchiv Ruhr Museum/Stadtmuseum Berlin/Stiftung Historische Museen Hamburg, used with permission.

Far more often, however, the fight against racism was peaceful. Turkish workers overwhelmingly chose the pen over the sword, lobbying their political representatives and labor union leaders. In March 1982, for example, Turkish mineworkers in Gelsenkirchen wrote a scathing letter to the president of the Industrial Union of Mining and Energy (IGBE). When reading an article in the Turkish newspaper *Hürriyet*, the workers were shocked that the newspaper had quoted the mine's director as being “very satisfied with the performance of the Turks.” Appalled at the director's seeming disingenuousness, the workers complained: “How is something like that even possible at our mine? Here we are despised and suppressed, and we suffer under *Ausländerfeindlichkeit*.”¹⁰³ Within the past year, four of their Turkish colleagues, including one with a disability, had been brutally beaten by Germans on the job. That year, the IGBE president also received a letter from a Turkish union member who, without using the word “race,” invoked the legacy of Nazism and

¹⁰³ Letter from Turkish Mineworkers to Adolf Schmidt, March 10, 1982, AfsB, IGBE-Archiv, 14997.

worried that the past might repeat itself. Germans, he explained, viewed foreigners as a “threat to the pure German culture” and as a “problem that was waiting for its final solution (*Endlösung*).” Both politicians and academics, he wrote after the Heidelberg Manifesto’s publication, were striving to create “a clean world of ‘blue-eyed and blonde-haired people.’”¹⁰⁴

Neighborhoods and apartments were also sites of protests against discriminatory local ordinances.¹⁰⁵ One particularly well-publicized incident took place in the district of Merkenich in the outskirts of Cologne, where during the 1960s, Turkish migrants had built their own houses on the largely abandoned Causemannstraße. By 1981, twenty-eight families were living there, frequently receiving threatening letters from the district government commanding them to leave as part of a broader effort to gentrify the district and rid it of Turks. Overnight in August 1982, while many of these families were on vacation in Turkey, the Cologne city government sent construction workers to tear down five houses. In a flyer that circulated throughout Cologne, the migrants maintained that all they had done was attempt to make “their own homes, simple wood and stone houses, almost a small village with vegetable gardens, courtyards, and pergolas,” with places for children to play and where “men and women can maintain the sociability and hospitality they are accustomed to at home undisturbed by German landlords.” Tearing down the five houses, they asserted, was an act of *Ausländerfeindlichkeit* on the part of the municipal government.¹⁰⁶

Turks also took to the streets to peacefully protest, often joined by sympathetic Germans. In November 1982, the local Protestant pastor in Gelsenkirchen worked alongside Turkish residents to organize a large “protest against *Ausländerfeindlichkeit*,” which attracted 500 demonstrators. This protest came in response to a spate of neo-Nazi violence that occurred in early November, the same week as the 44th anniversary of Kristallnacht. The Gelsenkirchen attack saw neo-Nazis ignite a fire at the office of the local Turkish workers association, spraypaint racist graffiti and swastikas on some two dozen storefronts owned by migrants, and send death threats to Turkish workers.¹⁰⁷ The pastor defended the

¹⁰⁴ R. Kartal, Letter, 1982, AfsB, IGBE-Archiv, folder unnamed.

¹⁰⁵ On housing activism among Italian guest workers, see: Sarah Jacobsen, “Squatting to Make Ends Meet: Southern Italian Migrants and the Right to a Home in 1970s Italy and West Germany” (PhD diss., Michigan State University, 2021).

¹⁰⁶ Flyer, “Türkei in Köln, Türkei in Merkenich,” 1982, DOMiD-Archiv, E 0536.9.

¹⁰⁷ “Demonstration gegen Ausländerfeindlichkeit,” *Ruhr Nachrichten*, November 29, 1982.



FIGURE 4.4 Young Turkish protesters march with a banner that states: “We do not want to be the Jews of tomorrow,” 1981.
© picture alliance/dpa, used with permission.

migrants: “They are not ‘Kanaken,’ they are not ‘pigs’... They are not ‘overrunning us ... They are not ‘infiltrating’ us.”¹⁰⁸ He insisted that combatting *Ausländerfeindlichkeit* began first and foremost with Germans themselves. Germans, he cautioned, should not “bite our tongues when harmful, false words want to come out of our lips,” nor should they continue to “laugh at jokes about foreigners.” Importantly, amid the rise of Holocaust memory in the 1980s, these protests sometimes directly referenced the Holocaust, with Turks overtly comparing their situation to that of Jews during the Third Reich (Figures 4.4 and 4.5).

Protests of this sort, however, also revealed the fissures between Turks and Germans – or what Jennifer A. Miller has called “imperfect solidarities.”¹⁰⁹ Like in the Gelsenkirchen case above, protests were frequently organized by Germans, with relatively minimal input and participation from Turkish migrants. So, too, were protests often performative, with even the most well-meaning of German demonstrators taking to the streets without working to dismantle the elements of structural racism.

¹⁰⁸ Richard Walter, “Aussprache auf der Abschlußkundgebung der Demonstration gegen Ausländerfeindlichkeit,” November 27, 1982, AfsB, IGBE-Archiv, folder unnamed.

¹⁰⁹ J. Miller, *Turkish Guest Workers in Germany*, 135–61.



FIGURE 4.5 Protesters somberly hold yellow Stars of David, which the Nazis forced Jews to wear, to draw a powerful visual connection between past and present persecution, 1982. Written in the stars are “asylum seeker,” “foreigner,” and “Jew,” although it is unclear whether the individuals holding the signs belong to those respective groups. © Deutsche Fotothek/Martin Langer, used with permission.

One particularly striking example occurred in 1991 amid the wave of neo-Nazi violence after reunification in the heavily Turkish city of Duisburg. There, some two hundred people demonstrated in a silent march in the middle of a hailstorm, carrying signs with catchy slogans, such as “People eat gyros and döner kebab, so why do they try to get rid of the cook?” and “Do we only need foreigners for German garbage disposal?”¹¹⁰ However, this protest was organized on the initiative of German doctors, nurses, and social workers at a local hospital without consulting any migrants, and both German and Turkish passersby appeared disinterested. In fact, one Turkish representative on the

¹¹⁰ On the politicization of migrants’ cuisine including döner kebab, see: Ayşe Çağlar, “McDöner. Dönerkebab und der Kampf der Deutsch-Türken um soziale Stellung,” *Sociologus* 48, no. 1 (1998): 17–41; Maren Möhring, *Fremdes Essen. Die Geschichte der ausländischen Gastronomie in der Bundesrepublik Deutschland* (Munich: De Gruyter, 2012).

Duisburg's Foreigner Council (Ausländerbeirat) even questioned why so few Turks were willing to participate alongside Germans.¹¹¹

Ultimately, examining Turks' anti-racist activism reveals that – just like in matters of determining who counted as “German” – West Germans did not have a singular claim to reckoning with racism. And, just like racism itself, anti-racist activism existed on a spectrum. The case of Semra Ertan, who publicly set herself on fire in protest, is a powerful reminder not only of just how deeply racism was embedded in migrants' psyches but also of the sheer frustration and desperation that many migrants felt. To be sure, not all migrants who engaged in forms of protest considered themselves political activists. Rather, fighting back against both structural and everyday racism – whether in workplaces, schools, or neighborhoods – was often simply a matter of everyday necessity to improve their living conditions and prevent further discriminatory acts. That some Germans leapt to Turks' defense provides an encouraging counterpart to others' blatant racism. Still, moments of solidarity proved fraught. When Germans defended Turks, they did so not necessarily out of sympathy for migrants, but mostly to mount a show of strength against the rising tide of right-wing extremism and neo-Nazism. Germans' allyship thus slipped into what feminist scholar Linda Alcoff has called “the problem of speaking for others,” whereby “the practice of privileged persons speaking for or on behalf of less privileged persons has actually resulted (in many cases) in increasing and reinforcing the oppression of the group spoken for.”¹¹² Enjoying comfort in public space, and safe from the threat of retribution, Germans – despite their best intentions – drowned out the voices of the migrants themselves.

TURKEY'S 1980 COUP, HUMAN RIGHTS, AND HOLOCAUST MEMORY

As performativity eclipsed real change, it became up to those in the home country to defend the migrants against the forces of hate. As news of a possible remigration law spread in the early 1980s, the racial reckoning echoed abroad, enflaming bilateral tensions with Turkey. The Turkish government staunchly opposed the proposed remigration law not only

¹¹¹ Martin Ziecke, “Demonstranten hielt auch der Hagel nicht auf,” *Neue Ruhr Zeitung*, October 18, 1991.

¹¹² Linda Alcoff, “The Problem of Speaking for Others,” *Cultural Critique* 20 (1991–92): 7.

for policy reasons, as it blatantly contradicted Turkey's financially based opposition to the guest workers' return, but also as a matter of political strategy and principle. While Turkish officials did not always act in the migrants' best interests, they envisioned themselves – at least outwardly – as the protectors of their mistreated citizens abroad. Turkish media outlets and ordinary citizens also rushed to the migrants' defense, even though they simultaneously ostracized the migrants as “Germanized.” Generalizing all Germans as inherently racist, Turkish critics accused them of violating the migrants' human rights and drew direct comparisons to the Nazi past: Turks were the new Jews, Schmidt was the new Hitler, and the 1980s had become the 1930s. The Holocaust thus became a usable past for Turks, one that could be deployed in debates about return migration or used, alternatively, to whitewash Turkey's own past and present abuses against minority groups.

But this rhetoric was accompanied by a great irony: it occurred in the immediate aftermath of the September 12, 1980, military coup, when Turkey's authoritarian government became the target of international scorn for committing egregious human rights violations against political dissidents, Kurds, and other minority populations. The coup was a major turning point in Turkey's relationship with Europe, as it brought Turkey's status as a “European” country into question and strained its relations with the EEC. Just three weeks after the coup, both West Germany and France introduced obligatory visas for Turkish citizens, and other EEC countries followed suit.¹¹³ The West German government under Chancellor Helmut Schmidt found itself in a particularly tricky situation and had to tread lightly. For West Germany, many issues were at stake: Turkey was a crucial NATO ally against the Soviet Union, West Germany was the second largest provider of military and economic aid to Turkey, and Turkey's cooperation on the question of guest workers' return migration was paramount.¹¹⁴ Moreover, the coup government's heightened emphasis on Turkish nationalism and militarism contradicted West Germans' growing wariness of nationalism and their turn toward a “postnational” identity rooted in broader ties to Europe. But Schmidt's government also had to balance its diplomatic support for Turkey with domestic criticism. SPD parliamentarians expressed concerns that Turkey might “abuse” West German military aid to “suppress” the Kurdish

¹¹³ Comte, *The History of the European Migration Regime*, 115.

¹¹⁴ İhsan Dağı, “Democratic Transition in Turkey, 1980–83: The Impact of European Diplomacy,” *Middle Eastern Studies* 32, no. 2 (1996): 126.

minority and Turkish dissidents. In solidarity with Turkish and Kurdish activists, West German students, journalists, churches, trade unions, and migrant advocacy organizations complained that the West German government was “dismissing” or “watering down” Turkey’s abuses.¹¹⁵ Still, even the mild reproach of Turkey by Foreign Minister Hans-Dietrich Genscher “clearly offended the Turkish leaders.”¹¹⁶

The 1980 military coup alarmed West German policymakers not only because of the authoritarian government and blatant human rights violations, but also because the resulting rise in asylum seekers posed a further impediment to solving the domestic “Turkish problem.” They argued that granting asylum to Turkish citizens would not only result in far greater numbers of “Islamic,” “Asiatic,” and “Oriental” people coming to West Germany, but would also create a “Kurdish minority problem” by transferring Turkey’s “ethnic tensions” to West Germany.¹¹⁷ As a result, West Germany continued to label Turkey a “safe country,” excluded Kurds and Yazidis from its narrow definition of “political persecution,” and accepted only 2 percent of asylum seekers from Turkey between January 1979 and August 1983.¹¹⁸ Policymakers also feared that granting asylum to dissidents would heighten political violence among migrants. Particularly worrisome were the Grey Wolves (*Bozkurtlar*), a militant, right-wing extremist, pan-Turkist organization tied to Turkey’s Nationalist Movement Party (MHP) founded in 1969. In the words of *Der Spiegel*, the MHP was “racist” and “fascist,” and its founder Alparslan Türkeş was a “Hitler admirer” who “dreams of a new Greater Turkish Empire.”¹¹⁹ The West German Interior Ministry did not hesitate to describe Türkeş’s “true goals” in terms of Nazism: seizing power “exactly as the Nazis,” implementing “National Socialist doctrine” in Turkey through “oppressive measures,” “liquidating” all ethnic minorities, and uniting all Turks on the Earth under the principle of ‘One People, One Empire’ (*ein Volk, ein Reich*).¹²⁰ Although Turkey’s post-coup government outlawed the MHP and imprisoned Türkeş, many West

¹¹⁵ Pamphlet, Münchner Komitee Solidarität mit den verfolgten Gewerkschaften in der Türkei, March 1982, TÜSTAV, www.tustav.org/kutuphane/yurtdisi-kutuphanesi/solidaritat-mit-den-verfolgten-gewerkschaften-in-der-tuerkei/.

¹¹⁶ AA Bonn to Bundespresseamt, “Betr.: Britische Presse zum Türkei-Besuch von BM Genscher,” November 6, 1981, BArch, B 136/23601.

¹¹⁷ German Embassy in Ankara to AA, “Betr.: EG-Vollmitgliedschaft der Türkei; hier: politische Aspekte,” July 14, 1981, PAAA, B 26/1610.

¹¹⁸ Stokes, “The Permanent Refugee Crisis,” 36.

¹¹⁹ “Rache für Hamido,” *Der Spiegel*, May 7, 1978.

¹²⁰ “Mit Bozkurt zum Licht,” *Der Spiegel*, September 7, 1980.

Germans continued to associate the Grey Wolves with Turkish authoritarianism and worried that extremism lurked among guest workers.

The situation was further compounded by Turkey's looming full membership in the EEC, which was planned for 1986 but never materialized. Just three days after the coup, the EEC declared that discussions about Turkey's full membership could only continue if the military government "quickly reinstated democratic institutions and respected human rights."¹²¹ Yet it soon became clear that Turkey was failing to "announce a precise timeline" for returning to democracy and that discussions about full membership would therefore be "frozen."¹²² With the highest proportion of Turkish immigrants, West Germany had the largest stake in Turkey's membership – particularly regarding the provision that citizens of member states be granted freedom of mobility. Already grappling with how to limit the number of Turks allowed to enter the country, West German officials desperately sought to twist the terms of the EEC's discussions such that Turkey could become a member without receiving freedom of mobility. As one internal memorandum on the issue stated emphatically, underlined for emphasis, "We must permanently exclude Turks from having unlimited access to our labor market!"¹²³ Behind closed doors, the Belgian and Danish governments, which also had sizable Turkish populations, agreed. West Germans thus weaponized Turkey's authoritarianism and human rights violations to express their concerns about freedom of mobility for unwanted Turkish citizens.

West Germans' general reproach of Turkey's military coup, alongside their rising racism against migrants, incensed Turks in the home country. To expose West Germans' hypocrisy, Turkish critics often used the language of human rights against them. In an especially frustrating blow, some of the most vocal criticism of the nexus between racism and return migration came from the post-coup dictator, General Kenan Evren. Unequivocally guilty of perpetrating human rights violations himself, Evren invoked the language of human rights not only to portray himself as the custodian of the migrants abroad but also to deflect Europeans' criticism of him. Reflecting the Turkish government's financially based opposition to guest workers' return migration, Evren centered his criticism on the ongoing discussions of a remigration law. In his

¹²¹ AA Bonn, "Betr.: EU-Türkei; hier: Türkischer Antrag auf Einberufung des Assoziationsrates auf Botschaferebene," April 29, 1981, BArch, B 136/23601.

¹²² European Economic Community in Brussels to AA Bonn, December 3, 1981, BArch, B 126/23601.

¹²³ "Freizügigkeit Türkei," November 18, 1981, BArch, B 136/23601.

New Year's speech in 1982, Evren proclaimed: "We are following with horror and dismay how the very same countries that previously called for cheap laborers in order to drive their own economic progress are now attempting to expel the country's same workers in defiance of their human rights. Our government opposes this injustice with full force."¹²⁴ Four months later, Evren pledged to do everything in his power to prevent West Germany from sending guest worker families back but noted that he would try to make life pleasant for families who returned.¹²⁵

The battle over human rights played out primarily in the Turkish press. Although Turkey's 1961 constitution had enshrined freedom of the press as a fundamental right, the leaders of the 1980 military coup banned several communist newspapers and arrested hundreds of journalists and editors. The country's oldest and most reputable newspaper, *Cumhuriyet*, was even closed for ten days after a critical editorial.¹²⁶ To avoid problems, mainstream newspapers generally exercised self-censorship and avoided harsh criticism of the government, whereas those on the right side of the political spectrum often functioned as government mouthpieces. Despite their persuasions, journalists eagerly criticized West German racism and leapt to the migrants' defense. Some were attuned to the nuances of the West German debate over terminology. In an article about the December 1981 survey that classified 49 percent of West Germans as "ausländerfeindlich," *Cumhuriyet* explained that West Germans deliberately used the word *Ausländerfeindlichkeit* (*yabancı düşmanlığı*) to distinguish it from biological racism or "blood-based hatred" (*kan düşmanlığı*).¹²⁷ The most inflammatory editorials often invoked the Turkish term for "racism" (*ırkçılık*), especially when comparing the migrants' situation to the Nazis' persecution of Jews.

The rhetoric in Turkish articles, particularly in editorials and columns, was often virulent. Several portrayed West Germany as a new enemy who was destroying the otherwise "friendly" history of Prussian-Ottoman and German-Turkish international affairs. The notion of "friendliness" recalled their close economic and diplomatic ties since the nineteenth century, the German-Ottoman military alliance during World War I, Turkey's neutrality in World War II despite the atrocities

¹²⁴ Bernd Geiss, "Zusammenfassung. Türkische Standpunkte zur deutschen Ausländerpolitik," February 1982, PAAA, B 85/1611.

¹²⁵ German Embassy in Ankara to AA, "Betr.: Türkische Innenpolitik; hier: Rede General Evrens in Bursa am 03.04.1982," April 5, 1982, PAAA, B 85/1604.

¹²⁶ Zürcher, *Turkey: A Modern History*, 284.

¹²⁷ "İki Almandan biri yabancı düşmanı," *Cumhuriyet*, May 3, 1982, 11.

of Nazism, their ongoing NATO alliance during the Cold War, and the signing of the guest worker recruitment treaty itself. Emblematic of this rhetoric of broken friendship, in January 1981, *Milliyet* insisted that it made no sense to continue “wearing the guise of friendship and brotherhood” given that West Germans wanted the migrants to leave.¹²⁸ While an official at the West German Consulate in Istanbul dismissed this article as a “rarity” with limited public resonance, Chancellor Helmut Schmidt made a point of mentioning that Turkey remained a “good friend” in a *Milliyet* interview several months later.¹²⁹ Tropes of destroyed friendship continued to increase, however, as all three major West German parties hardened their stance on migration policy. “It is sad,” wrote *Hürriyet* several months later, “that the old friendship between our countries, which outlasted the defeat of the First World War, the troubled Weimar period, and even the Hitler dictatorship, is now being destroyed by a Germany that calls itself democratic.”¹³⁰ The concluding phrase, “a Germany that calls itself democratic,” burns with sarcasm. Its implication, reiterated in numerous other Turkish newspaper articles of the time, was that West Germany had no claim to moral superiority in matters of democracy, human rights, and freedom.

In scathing editorials, Turkish journalists insinuated that the West German government’s various restrictions on Turkish migrants constituted an act of ethnic discrimination that was more discordant with democracy and human rights than their own country’s military coup. The Turkish newspaper *Son Havadis* denounced Schmidt’s proposal to restrict the age of family reunification as a “violation of all humanitarian principles,” and *Milliyet* called the proposed new visa requirement for Turkish tourists a matter of “international solidarity and human rights” that “built a Berlin Wall against the Turkish workers.”¹³¹ *Günaydın* denounced a controversial Baden-Württemberg law that forbade the marriage of any workers who resided in an apartment smaller than thirty square meters as a restriction on the Turks’ “human rights” and, in another article, decried the treatment of Turks in general: “The Germans

¹²⁸ Feyyaz Tokar, *Milliyet*, June 19, 2021, quoted in West German Consulate in Istanbul to AA, “Betr.: Das Bild des türkischen Gastarbeiters in der hiesigen Presse,” January 20, 1981, PAAA, B 85/1610.

¹²⁹ Bundespresseagentur to AA, “Betr.: Bundeskanzler-Interview mit der türkischen Tageszeitung ‘Milliyet,’” July 7, 1981, PAAA, B 85/1610.

¹³⁰ *Hürriyet*, November 8, 1981, quoted in “Betr.: BM-Besuch in Ankara 05.–06.11.1981; hier: Türkische Presse,” November 9, 1981, PAAA, B 85/1610.

¹³¹ *Son Havadis*, November 8, 1981, and *Milliyet*, November 9, 1981, quoted in *ibid.*

themselves constitute the first class, Christian guest workers the second class, and Turkish guest workers are the third class.”¹³²

Turkish commentators also supported their claims with generalizations and stereotypes about Germans' personalities and worldviews in the aftermath of Nazism. In 1981, the humorist Aziz Nesin penned a series of scathing articles attributing West Germans' "oppression" of Turkish migrants to their national degradation after their defeat in World War II – a means of re-exerting their power by targeting an internal minority population.¹³³ Nesin further argued that Germans' hatred of foreigners was the consequence of their post-fascist malaise. Psychologically combatting the excesses of Nazism, both East and West Germans were staid, bland, and humorless, preferring “food without taste, flowers without fragrance, streets without children.” German train stations were overrun with prostitutes, and Germans were so obsessed with money that they opted to remain in unhappy marriages rather than get divorced and relinquish their tax breaks. Although Germans appeared to derive joy from their pet dogs, Nesin reminded his readers that the Nazis, too, had loved dogs – not because they loved animals, but because they hated humans.

Defying West Germans' efforts to combat their Nazi past, Turkish journalists repeatedly framed anti-Turkish racism as a continuity of Nazism and drew overt parallels to the persecution of Jews during the Third Reich. *Günaydın* printed photographs of graffiti that stated “Turks out!” and “We don't sell to Turks!” alongside the iconic 1933 photograph of Nazi stormtroopers holding the antisemitic sign, “Germans! Protect yourselves! Do not buy from Jews!”¹³⁴ Demanding that the Turkish government protect its citizens abroad, the newspaper threatened: “Those who want to relive the spirit of Nazism should know that we live in another time. We won't remain passive. We are in the position to cause great difficulties.”¹³⁵ *Tercüman* expressed a similar sentiment: “Even though the 1920s and 1930s are not repeating themselves,” Turkish

¹³² *Günaydın*, October 12, 1981, quoted in German Embassy in Ankara to AA, October 13, 1981, PAAA, B 85/1610; *Günaydın*, January 4, 1982, quoted in “Betr.: Ausländerpolitik; hier: General Evren und türkische Presse,” January 5, 1982, PAAA, B 85/1611.

¹³³ Aziz Nesin, “Almanya? Almanya?” quoted in German Embassy in Ankara to AA, October 13, 1981, PAAA, B 85/1610.

¹³⁴ *Günaydın*, December 9, 1981, quoted in German Embassy in Ankara to AA, “Betr.: Beschluss der Bundesregierung zur Ausländerpolitik; hier: Türkische Reaktion,” December 10, 1981, in PAAA B 85/1610.

¹³⁵ *Günaydın*, March 15, 1982, quoted in German Embassy in Ankara to AA, “Betr.: Deutschlandbild in türkischer Presse,” March 15, 1982, PAAA B 85/1611.

migrants in Europe needed to establish lobbies and pressure groups to prevent the situation from escalating.¹³⁶

For the West German Foreign Office, the Turkish press's most frustrating comparisons were between Chancellor Helmut Schmidt and Adolf Hitler. A 1981 front-page article in *Milliyet*, headlined "From Hitler to Schmidt," contended that the Social Democrats' discussions of restricting the family reunification policy "do not surprise us."¹³⁷ In their "desire that all non-German races be crushed," the Nazis, too, had "separated women from their children, husbands from their wives." The article concluded: "Perhaps one thinks that Nazism is dead in Germany because there is no more Adolf Hitler in the beer halls of Munich. But the situation has not changed. Hitler is dead, but now we have Helmut Schmidt." The comparison remained a sore spot between the two countries. In 1983, when Turkish officials demanded that West Germany deport regime opponents, one West German official retorted that they had not even deported Turkish citizens who had written news articles defaming the former chancellor as "Adolf Schmidt."¹³⁸

The Turkish media's comparisons to Hitler and Nazism made their way back to German citizens in mainstream media reports. The *Rheinische Post* reported that the "Turkish public follows anti-foreigner activities in the Federal Republic with great attention.... Every right-radical graffiti in German cities is sensationalized as an attack. The Turks in the Federal Republic are compared more and more with the Jews in the time of National Socialism. Chancellor Schmidt was placed in the same political tradition as Adolf Hitler."¹³⁹ West German newspapers even referenced specific Turkish news articles, such as *Yankı*'s recounting the story of a German woman who faced condemnation simply for having married a Turk. While acquiring a visa for her husband at the consulate in Istanbul, an immigration officer had berated her choice of spouse. "All Turks are pigs," he reportedly said. "Is it your responsibility to help them? Shame on you as a German."¹⁴⁰

¹³⁶ *Tercüman*, March 15, 1982, quoted in *ibid*.

¹³⁷ "Hitler'den Schmidt'e," *Milliyet*, April 12, 1981, 1.

¹³⁸ German Embassy in Ankara to AA, "Betr.: Besuch BM Graf Lambsdorff in Ankara 22. -24.5.1983; hier: Gespräche mit Industrieminister Turgut und Leiter Planungsamt Aktürk," May 25, 1983, PAAA B 85/182486.

¹³⁹ Laszlo Trankovits, "Als die Deutschen uns noch brauchten..." *RP*, March 13, 1982.

¹⁴⁰ "Schweine-Türken.' Die Sunde der deutschen Diplomatie," *Yankı*, March 15, 1982, trans. into German, PAAA, B 85/1611.

For the West German Ambassador to Turkey, Dirk Oncken, who served during the tumultuous period of 1979 to 1984, the Turkish press's allegations of West German racism were both a daily annoyance and a matter of great diplomatic concern.¹⁴¹ Oncken dismissed the most inflammatory articles as propagandistic "smear campaigns" (*Hetzkampagne*) grounded in "emotion" rather than "rationality" and reflective of Turks' innate "lust for conflict" and "mania for creating foreign scapegoats."¹⁴² Still, he rushed to the defense of West Germany's reputation in a series of interviews with Turkish journalists. In a March 1982 interview with *Anadolu Ajansı*, he insisted that "signs of *Ausländerfeindlichkeit*" were "isolated cases" and that the notorious Heidelberg Manifesto was "a private opinion that reflects the opinions of neither the federal government nor the majority of the German population."¹⁴³ In September, he toughened his stance, denying the existence of *Ausländerfeindlichkeit* altogether. All forms of intolerance were "repugnant," Oncken maintained. "But in which countries do such sentiments not exist?"¹⁴⁴ Yet Oncken's efforts to downplay West German *Ausländerfeindlichkeit* by portraying it as a universal phenomenon proved a poor diplomatic strategy. In a combative article, which explicitly cited Semra Ertan's suicide as an example of the pervasiveness of West German racism, *Yankı* questioned: "Is the German ambassador telling the truth?"¹⁴⁵

The media's skepticism toward Oncken's optimistic portrayal trickled down to their target readership, the Turkish population within Turkey, who sent hate mail to the embassy. One man, İlhan Düzgit, accused Oncken of pretending to be friendly to the Turks: "If you think that the Turks are so dumb that they believe you, then you are crazy."¹⁴⁶ The writers of the hate mail echoed the media's criticisms by arguing that West Germans' mistreatment of the migrants had destroyed the historical friendship between the two countries. It was "a shame," Düzgit further lamented, "that our longstanding friendship has come to an end, and that you have lost a real friend ... The Germans today are only foreign and

¹⁴¹ The most extensive discussion of Oncken is in: Szatkowski, *Die Bundesrepublik Deutschland und die Türkei*.

¹⁴² German Embassy in Ankara to AA, "Betr.: Ausländerpolitik; hier: General Evren und türkische Presse," January 5, 1982, PAAA, B 85/1611.

¹⁴³ Interview with Dirk Oncken, *Anadolu Ajansı*, March 26, 1982, trans. into German, PAAA, B 85/1611.

¹⁴⁴ *Tercüman*, July 14, 1982, 3, trans. into German, PAAA, B 85/1611.

¹⁴⁵ "Sagt der deutschen Botschafter die Wahrheit?" *Yankı*, June 21, 1982, trans. into German, PAAA, B 85/1611.

¹⁴⁶ İlhan Düzgit to Dirk Oncken, July 30, 1982, PAAA, B 85/1612.

even enemies for us.”¹⁴⁷ As another of Oncken’s critics put it, “It was the Turks’ own fault” that “we trusted you” as allies in World War I and that “we had mercy for you and did not backstab you like the others.” In short, “We have begun to hate you.”¹⁴⁸

Because they had not migrated to West Germany themselves, the writers of the hate mail based their impressions on horror stories they heard from friends and relatives living abroad and on their own experiences navigating West Germany’s immigration bureaucracy from afar. Ahmet Kanun told Oncken that he had collected enough stories about racist incidents to “write a novel” and that Germans mistreated the migrants not only in the immigration office, but also in mundane settings like the butcher shop, the beach, and the movie theater.¹⁴⁹ Kanun also complained about West Germans’ restrictions on entry visas for Turkish citizens: “Because I have no personal apartment, no car, no fat bank account, I can’t visit my aunt who lives in Germany ... My request for a visa was denied, as if I were an anarchist or a suspicious person.”¹⁵⁰ Another writer had heard nightmarish tales about West Germany’s perceived religious impiety, which he used to contradict the notion that Turks were unable or unwilling to integrate: “To which of your buffoonery should we assimilate? To your Fasching? Or to the shameless way that you celebrate the birth of your prophet at the end of the year? Instead of praying!”¹⁵¹

The hate mail that observers in the home country sent both to Oncken and to West German President Karl Carstens also reflects the tendency among observers in the home country to whitewash Turkey’s own human rights violations by construing West German racism as a foil against which to tout Turkish nationalist narratives. Writing to Oncken, Kanun made the comparison directly. “Because of his psychological master-race complex,” he explained, “every German between seven and seventy years old is an *Ausländerfeind*.”¹⁵² Whereas racism had “invaded the blood of Germans” and was embedded in “German culture” itself, “the concept of a ‘master race,’” is “unheard of” in the “character” of Turks, who had always granted minorities the utmost “tolerance” and “rights.” Several guest workers writing to Carstens also pursued this strategy. Kenan Cengiz, for one, argued that West Germans

¹⁴⁷ Ibid.

¹⁴⁸ Anonymous to Dirk Oncken, August 2, 1982, PAAA, B 85/1612.

¹⁴⁹ Ahmet Kanun to Dirk Oncken, July 28, 1982, PAAA, B 85/1612.

¹⁵⁰ Ibid.

¹⁵¹ Anonymous to Oncken.

¹⁵² Kanun to Oncken.

had no right to criticize Turkey's military coup because their abuse of Turkish migrants was "worse" than the "pain inflicted on the Jews in 1945." Espousing a right-wing nationalist narrative, he defended the 1980 coup as an intervention to protect the "human rights" of the Turkish population, rejected the accusation that Turks had ever committed "inhumane torture," and portrayed West German sympathy for Kurds as a veiled attempt to sow division among guest workers.¹⁵³ Another man, Feyaz Aksungar, professed his love of Germany in general but told Carstens that West Germans' racism and criticism of the coup "breaks Turks' hearts." He further insisted that the coup's dictator, Evren, had improved the Turkish economy and was making progress toward restoring democracy.¹⁵⁴

Taken together, the myriad political speeches, newspaper articles, and hate letters make a much deeper point about the entangled history of Turks and Germans, reshaping and expanding our understanding of their transnational relationship. On the one hand, these rich sources introduce the early 1980s as the precise moment when the two countries' historical "friendship" gradually transformed into "enmity," or at least lurched catastrophically off balance. This transformation was fueled by multiple overlapping factors, both domestic and international: Turkey's 1980 military coup and authoritarian turn, West Germany's drafting of the 1983 remigration law despite the Turkish government's opposition to return migration, the home country's concern for the rising racism against migrants, West Germany's opposition to accepting asylum seekers from Turkey, and West Germany's hesitation to grant freedom of mobility to Turks despite Turkey's planned EEC accession in 1986. In short, the issue of migration was not peripheral to the grander narrative of Turkish-German geopolitics but rather central to it. And Turkey's 1980 military coup was not relegated to Turkey's domestic history but rather reverberated across borders, reshaping both international affairs and migration policy.

Turkish observers' pervasive rhetoric of broken "friendship" further testifies to both countries' selective memory, and to their abuses and whitewashing of history. Their historical friendship was undeniably tainted by the two countries' collaboration in violence, human rights violations, and genocides throughout the early twentieth century. As allies during World War I, Prussians had defended the Ottomans'

¹⁵³ Kenan Cengiz to Carstens, November 22, 1982, BArch, B 122/23883.

¹⁵⁴ Feyaz Aksungar to Carstens, February 6, 1983, BArch, B 122/23883.

violent suppression of minority groups, even going as far as defending the 1915–1916 Armenian Genocide. As Stefan Ihrig has shown, many Prussian officials justified the extermination of the Armenians on the basis that they posed not only an internal security threat to their Ottoman ally, but also because they represented a “racial problem” as the “Jews of the Orient.”¹⁵⁵ The two countries’ “friendship” was also rooted in the exchange of transnational eugenic ideologies: many Turkish scientists admired Nazi Germany’s “racial hygiene” policies and authoritarian regime as a model for achieving a state-mandated improvement of Turkey’s genetic stock through promoting reproduction, preventing sexual “race-mixing,” and eliminating hereditarily “inferior” people.¹⁵⁶ And, despite being aware of the Nazis’ persecution of Jews, the Turkish government chose to maintain friendly diplomatic relations with Hitler’s regime until it switched to the Allies’ side in February 1945 – once it was clear that the Nazis would lose.

Even more damning is Turkey’s collaboration in the Holocaust. To this day, Turkey denies its culpability in Nazi atrocities, insisting that it saved Jews and welcomed them with open arms.¹⁵⁷ However, as Corry Guttstadt has shown, Turkey persecuted far more Jews than it saved.¹⁵⁸ Many Turkish officials and diplomats were outspoken Nazi sympathizers and supported fascism as a political model. From 1933 to 1945, Turkey persecuted the 75,000 Jews within its borders, alongside other non-Muslim minorities, through high tax rates, dispossession of property, and forced labor. Turkey accepted only about 600 Jewish refugees from Nazi Germany in the 1930s, mostly elite intellectuals; instead, international Jewish organizations and Istanbul’s local Jewish community bypassed restrictions to save additional Jews illegally. Although 13,000 European Jews passed through Turkey to Palestine in the early 1940s, the Turkish government generally strove to block this transit route. Turkey also withdrew citizenship from several thousand ethnically Turkish Jews living in Nazi-occupied territories, which deprived them of protections like the right to enter Turkey, and it repatriated only 114 of the 3,000

¹⁵⁵ Ihrig, *Justifying Genocide*.

¹⁵⁶ Ergin, “*Is the Turk a White Man?*”, 114–16.

¹⁵⁷ Yağmur Karakaya and Alejandro Baer, “‘Such Hatred Has Never Flourished on Our Soil’: The Politics of Holocaust Memory in Turkey and Spain,” *Sociological Forum* 34, no. 3 (2019): 705–28.

¹⁵⁸ Guttstadt, *Turkey, the Jews, and the Holocaust*. For a concise articulation of this argument, see: Corry Guttstadt, “La politique de la Turquie pendant la Shoah,” trans. Olivier Mannoni, *Revue d’Histoire de la Shoah* 203, no. 2 (2015): 195–231.

Jews that the Nazis deemed eligible in early 1945. Overall, the Nazis deported approximately 3,000 Jews of Turkish origin to extermination and concentration camps – and Turkey was complicit.

Paradoxically, then, the rhetoric with which Turks assailed West Germans' racism and the proposed return migration law in the early 1980s reveals more similarities than differences between the two countries: on both sides, the denial and deflection of both past and present racism, human rights violations, and genocide reigned supreme. When West Germans criticized Turkey's 1980 military coup, Turks in the home country fought back by accusing West Germans of treating Turks like Jews and promoting a resurgence of the Third Reich. West Germans, in turn, used the language of "genocide" to express existential fears that migrants were biologically exterminating the German *Volk*. At the same time, Turkish observers failed – and refused – to recognize their own abuses, from the Armenian Genocide to the military dictatorship's human rights violations against Kurds, political leftists, and other internal minorities. Instead, by deflecting sole blame for genocide and human rights violations onto Germans, and by espousing right-wing nationalist narratives, Turks in the home country attempted to absolve themselves of guilt. While they defended the migrants against racism, they also used them as pawns in a battle over the politics of history and memory. As both countries grappled with the question of guest workers' return migration in the early 1980s, silencing the past became an urgent political goal.

West Germany's racial reckoning and the debates surrounding a remigration law extended far beyond its borders. From policymakers to self-proclaimed "ordinary" citizens, many of the same Germans who rejected the racist rallying cry "Turks out!" were unwilling to acknowledge their own complicity in perpetuating racism. Through denial and deflection, they changed the terms of the discussion: concerns about Turks constituted *Ausländerfeindlichkeit*, not *Rassismus*, and Turks posed a particular threat because of "cultural difference," not biology. For some, there was even no such thing as *Ausländerfeindlichkeit* – and if it did exist, then it was a phenomenon relegated to fringe radical neo-Nazis. But just like in matters of national identity, West Germans did not have a singular claim to defining whether they were racist, what counted as racism, what to call racism, and whether anti-Turkish racism marked a continuity with Nazism. And as in earlier discussions about bilateral

development aid for promoting return migration, Turkey's government, media, and population all exerted power and agency by intervening into these debates from afar. Likewise, the migrants themselves fought back as well. Invoking the language of human rights, they made their views clear: West Germany had not fully reckoned with Nazism, and Hitler's shadow continued to loom.

It is worth returning here to the legacy and memory of Semra Ertan, the young Turkish-German activist whose suicide in 1982 provided a powerful emotional anchor to these debates. Six months after her death, Turkish newspapers reported that a young man replicated her protest by setting himself on fire in the very same Hamburg market-place.¹⁵⁹ In 1990, West German novelist Sten Nadolny honored Ertan's memory in a fictional character named Ayse, who leaps off a rooftop in protest of racism, sparking German and Turkish officials to debate the cause of her suicide.¹⁶⁰ And Ertan's most prominent poem, "Benim Adım Yabancı" (My Name is Foreigner), later became a mainstay in public school curricula in Turkey, introducing Turkish students to the historical struggles of the diaspora in Germany. In this sense, her death was not in vain but rather has lived on in both countries' memory for decades.

But the overall memory of anti-racist struggles in Germany, and of Ertan's suicide, is also riddled with a major problem: it has, in many respects, been coopted and overshadowed by Germans. One of the most prominent references to Ertan, for example, came in 1985, when the West German journalist Günter Wallraff dedicated his famous book *Ganz unten* (Lowest of the Low) to her, as well as to Cemal Kemal Altun, a twenty-three-year-old asylum seeker who had recently killed himself in fear of being deported back to Turkey.¹⁶¹ A powerful undercover exposé of anti-Turkish racism, Wallraff's book recounted the two years he spent assuming the identity of a Turkish man named Ali Siniroğlu – disguising himself with blackface, brown contact lenses, a dark-haired wig, a mustache, and a stereotypical Turkish accent – and working in various unskilled jobs, including at the Thyssen steel factor in Duisburg. Within two years, the book sold nearly three million copies and was

¹⁵⁹ *Hürriyet*, November 10, 1982, trans. in Michel Helweg, *Türkei-Infodienst*, November 22, 1982.

¹⁶⁰ Sten Nadolny, *Selim oder die Gabe der Rede* (Munich: Piper, 1990); Tom Cheeseman, *Novels of Turkish-German Settlement: Cosmopolite Fictions* (Rochester: Camden House, 2007), 141.

¹⁶¹ Günter Wallraff, *Ganz unten* (Cologne: Kiepenheuer & Witsch, 1985).

translated into fourteen languages, garnering international sympathy for Turkish migrants.¹⁶² Crucially, however, Ali Siniroğlu, the man who had lent Wallraff his identity documents, called the author “two-faced” for unevenly splitting his colossal royalties and abandoning the many Turkish migrants who had helped him with his investigation.¹⁶³ Overall, it is striking that today far more Germans know the name Günter Wallraff than Semra Ertan.¹⁶⁴

Even among those who have brought – and are continuing to bring – serious attention to Semra Ertan's activism, a crucial part of her message is sometimes forgotten: she sought to direct attention not only to racism in West Germany but also to the discrimination she felt when she returned to Turkey. In her poem “My Name is Foreigner,” she lamented: “My country sold us to Germany, like stepchildren, like useless people. But it still needs remittances.”¹⁶⁵ In another, she questioned: “Where do I belong? In Turkey, or am I a foreigner? ... In my homeland, they look at us differently after years of living far away. Everything is foreign to us.”¹⁶⁶ Ertan's observations force us to reexamine the Turkish rhetoric surrounding West German racism and the proposed remigration law. Despite their sympathy, the Turkish media and population engaged in their own criticism of the migrants, treating them as “Germanized” *Almancı* who were no longer fully Turkish.

Despite all these transnational concerns about racism, the passing of the remigration law came closer and closer to becoming a reality. In July 1982, after months of publicly opposing the CDU/CSU's desire to pass the remigration law, the SPD government under Helmut Schmidt introduced its own version of a “Foreigner Consolidation Law” (*Ausländerkonsolidierungsgesetz*), which for the first time expressed the

¹⁶² “Dieses Buch ist wie ein Fluch für mich,” *Der Spiegel*, June 14, 1987.

¹⁶³ See the interview with Siniroğlu: “Vielleicht seinen Feinden ähnlich geworden,” *Der Spiegel*, June 14, 1987.

¹⁶⁴ There is reason to believe, however, that this may change in the future, as more and more Germans take note of Ertan's life and legacy. In July 2023, for instance, the city of Kiel renamed a public square in her honor: Semra-Ertan-Platz. The growing attention to Ertan's legacy has been spearheaded by her sister and niece, Zühal and Cana Bilir-Meier, who in 2018 founded the Semra Ertan Initiative: <https://semraertaninitiative.wordpress.com/>. On the renaming process in Kiel, see: “Von Fremdenfeindlichkeit erzählt,” *Die Tageszeitung*, July 7, 2023, <https://taz.de/Aktivist-ueber-die-Dichterin-Semra-Ertan!/5942118/>.

¹⁶⁵ Semra Ertan, “Mein Name ist Ausländer,” 1981, in Ertan, *Mein Name ist Ausländer: Gedichte*, 176.

¹⁶⁶ Semra Ertan, “Nereye aitim,” 1981, in *ibid.*, 186.

party's commitment to promoting return migration through domestic policy.¹⁶⁷ The proposed law included another controversial provision – further reducing the age limit for family reunification to just six years old – which Interior Minister Gerhart Baum and Foreigner Commissioner Liselotte Funcke opposed on the grounds of “humanity” and “morality.”¹⁶⁸ But Schmidt's government never passed its consolidation law, since the SPD's thirteen-year control over the parliament ended in October 1982. After a vote of no confidence, the FDP entered a coalition with the CDU/CSU as the dominant partner, and Helmut Kohl replaced Schmidt as chancellor. Under the new Christian Democratic majority government, the stage was set for passing a morally controversial law that promoted return migration in the service of racism.

¹⁶⁷ Deutscher Bundestag, 9. Wahlperiode, “Entwurf eines Gesetzes zur Konsolidierung des Zuzugs und zur Förderung der Rückkehrbereitschaft von Ausländern,” July 21, 1982, Drucksache 9/1865.

¹⁶⁸ DPA, “Baum gegen SPD-Pläne zur verschärften Nachzugsbeschränkung,” July 13, 1982, BArch, B 106/117687; DPA, “Funcke gegen Senkung des Nachzugsalters,” July 20, 1982, BArch, B 106/117687.